



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят первая сессия

**21**-е пленарное заседание

Вторник, 26 сентября 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-жа Аль Халифа ..... (Бахрейн)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 8 повестки дня** (*продолжение*)

## Общие прения

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Вануату Его Превосходительству достопочтенному Сато Килману.

**Г-н Килман** (Вануату) (*говорит по-английски*): Сегодня мы переживаем этап глобальной неопределенности. Мир по-прежнему страдает от войн, конфликтов, гражданских беспорядков, эпидемий, засухи и голода. Нищета и недоедание продолжают оказывать разрушительное воздействие на жизнь миллионов жителей нашей планеты.

Ценности и концепции, которые были положены в основу создания Организации Объединенных Наций, сегодня вытесняются новыми идеями и принципами, подрывающими авторитет этого органа в деле поддержания международного мира и безопасности. Продолжает вызывать серьезную озабоченность проблема столкновения идеологий и культурных и религиозных принципов. Организация Объединенных Наций переживает переломный момент. Несмотря на то, что на нее возложена ответственность за решение этих серьезных проблем, она по-прежнему находится в состоянии паралича

из-за действий, предпринимаемых ведущими державами современного мира. В этом суть стоящей сегодня перед Организацией дилеммы.

Ценность человеческой личности и ее право жить в справедливом мире в условиях равноправия — не более чем иллюзия. Одной из наших важнейших задач остается обеспечение права на доступ к самым основным услугам. Несмотря на все высокие слова о создании справедливого мира, результаты не впечатляют.

Продолжает расширяться пропасть между богатым меньшинством и нищим большинством. Для огромных масс неимущих так называемые «выгоды глобализации» становятся все менее достижимыми. Страх поразил многие малые страны развивающегося мира. Они боятся не того, что у развивающегося мира нет возможностей для укрепления мира и безопасности, а того, что недемократичность основных органов Организации Объединенных Наций, таких как Совет Безопасности, приводит к возникновению напряженности и неупорядоченности в работе Организации.

Разрыв в уровне жизни имущих и неимущих способствует возникновению враждебности в новых поколениях. Именно здесь явление терроризма продолжает испытывать пределы нашего воображения. Сегодня причины роста неудовлетворенности в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ряде регионов мира, пожалуй, яснее, чем когда-либо.

Правительство моей страны осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, и всем членам Организации Объединенных Наций безотлагательно необходимо сообщать и открыто бороться против этих опасных тенденций. Убийство ни в чем не повинных людей не может быть оправдано стремлением к цели. Это бесчеловечно. Все государства-члены Организации Объединенных Наций несут морально-этическую ответственность по искоренению этой угрозы.

Мир нельзя обеспечить несправедливыми методами, политикой двойных стандартов, агрессией или войной. Мы не сможем победить терроризм, не решив проблемы, лежащие в его основе. Поэтому все государства-члены должны ответственно подойти к выполнению всех резолюций Организации Объединенных Наций. Кроме того, если мы хотим построить лучшее будущее, за мир иногда придется платить.

Чтобы на самом деле понять мир вокруг нас, мы должны смотреть на него глубоко, честно и с открытым сердцем. Если проводится репрессивная политика, влияющая на международный экономический и политический порядок, соответствующие стороны должны принять меры по корректировке ее курса. Поэтому мы считаем принятие резолюции по Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций позитивным шагом вперед.

Некоторые стороны сосредоточили все силы на борьбе с терроризмом, и отвлечение ресурсов на эти цели ставит под угрозу достижение целей развития тысячелетия и целевые показатели официальной помощи в целях развития. Недостаточный доступ на рынки богатых стран также препятствует процессу развития во многих странах развивающегося мира. Основные мировые игроки не должны терять из виду эти цели.

Межгосударственные отношения, взаимопонимание и терпимость начинаются с уважения человеческой личности. Человеческое достоинство важно для обеспечения всеобщего равенства. Это один из фундаментальных принципов Организации Объединенных Наций. Как члены Организации Объединенных Наций мы все согласились следовать этим принципам и мы продолжаем верить в эти

ценности. Вануату стало членом Организации Объединенных Наций в 1981 году, потому что мы верили в Организацию. Сегодня, перед участниками Ассамблеи, я готов вновь подтвердить нашу веру в Организацию Объединенных Наций, но я согласен, что необходимы изменения для того, чтобы адаптировать систему Организации Объединенных Наций к эволюции международной геополитической и экономической жизни.

В этой связи совершенно необходимым представляется реформирование ряда органов Организации Объединенных Наций. Нужно провести реформу Совета Безопасности, чтобы сделать его демократическим и более представительным. Право вето в Совете Безопасности блокирует многие конструктивные предложения членов Организации Объединенных Наций по решению стоящих перед нами сегодня проблем. Мы должны задать себе такой вопрос: помогло ли неадекватное использование права вето обеспечить приемлемый уровень международного мира и безопасности?

Культурные и религиозные различия не могут быть для этого препятствиями. Организация Объединенных Наций привнесла цивилизованность и этику в отношения между государствами, в которых важную роль играют межличностные отношения. Поэтому искусство управлять государством приобрело сейчас огромное значение. Поэтому уважение должно начинаться здесь, в Организации Объединенных Наций. Когда выступает представитель крупной мировой державы, в зале яблоку негде упасть, потом же прения превращаются в рутину. Это можно поставить в вину многим из нас. Ежегодные общие прения в Генеральной Ассамблее являются единственным мероприятием, на котором почти все лидеры собираются вместе, чтобы обсудить проблемы развития, стоящие перед странами. Организация Объединенных Наций — это не одна или несколько стран, это семья народов, преследующая одну общую цель: обеспечить международный мир и безопасность.

В последние несколько дней миллионы людей по всему миру следили за прениями в этом величественном зале Генеральной Ассамблеи. На этой трибуне разворачивалась словесная война, свидетельствующая о тревожном расколе между некоторыми сверхдержавами и голосами развивающегося мира. Пресса воспользовалась ситуацией, чтобы тщательно изучить эти события, зачастую приходя к

неверным допущениям и выводам, лишь раздувая страхи в народах мира. Такой ли сигнал надежды хотели мы послать нашим народам, которые верят в Организацию Объединенных Наций? Разве Организация Объединенных Наций не является маяком свободы для всего человечества?

Разногласия должны урегулироваться тактичными дипломатическими методами и путем переговоров, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и применимым международным правом. В этом же духе мы призываем все соответствующие стороны проявлять выдержку, мудрость и ответственность, чтобы любое их действие служило достижению этой цели, было в интересах будущей глобальной справедливости, мира и безопасности. Любой отход от многосторонности приведет только к росту напряженности и агрессии. В это непростое время очень важен двусторонний диалог через соответствующие механизмы.

На Ближнем Востоке как Израиль, так и Палестина имеют право мирно сосуществовать как независимые и суверенные государства. Международное сообщество должно без иллюзий смотреть в будущее. Пусть же воцарятся справедливость, безопасность и прочный мир на земле Палестины и Израиля.

Недавно Вануату было признано самым счастливым местом на Земле британским Фондом новой экономики в опубликованном им «Индексе самых довольных жизнью стран». Мы рады, что заняли такое высокое место, но мы постарались, чтоб успех не вскружил нам голову, ведь часто «островной парадокс» скрывает разнообразные проблемы в области развития, с которыми островные государства Тихоокеанского региона, такие, как Вануату, сталкиваются перед лицом всемирной глобализации.

На прошлой неделе в ходе Совещания высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран, я говорил о многочисленных проблемах, стоящих перед моей страной в осуществлении Брюссельской программы действий. В Вануату появились позитивные признаки постепенного экономического роста. Вместе с тем мы считаем, что с учетом нашей уязвимости перед лицом стихийных бедствий, влияния внешних факторов на формирование рыночного спроса и ко-

лебания цен на предлагаемые товары и их негативного воздействия на три наиболее важных сектора, содействующих росту валового национального продукта, было бы преждевременным включать Вануату в список стран, утрачивающих статус наименее развитой страны.

Кроме того, общеизвестно, что, хотя нынешняя практика оценки трех основных пороговых показателей готовности страны к переходу из категории наименее развитых стран зависит от методов обработки и оценки статистических данных, статистические данные по странам тихоокеанского региона, в том числе Вануату, далеко не всегда соответствуют действительности. Поэтому полагаться лишь на эти данные для оценки успехов Вануату в достижении пороговых показателей означало бы прийти к недостоверным результатам.

В ближайшее время Генеральная Ассамблея будет рассматривать вопрос о включении в список рекомендованных стран, отвечающих критериям исключения из перечня наименее развитых стран. В этот список входит и Вануату. Наши аргументы в пользу исключения из этого списка вполне обоснованы и основаны на реальном положении дел. Мое правительство считает рекомендацию Комитета по политике в области развития о включении Вануату в этот список преждевременной. Поэтому мы призываем членов Организации Объединенных Наций принять это во внимание и поддержать Вануату в этом вопросе.

Будучи ответственным членом Организации Объединенных Наций, Вануату также вносит свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности. Миротворцы Вануату участвовали в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Боснии и Восточном Тиморе, и в настоящее время наши миротворцы находятся в Конго, Гаити, Кот-д'Ивуаре и Судане. Кроме того, Вануату принимала участие в региональных операциях по поддержанию мира в Бугенвиле и на Соломоновых Островах. Это свидетельствует о решимости Вануату содействовать усилиям по поддержанию мира и миростроительству на региональном и международном уровнях.

Что касается вопроса об окружающей среде, в частности глобального потепления и изменения климата, то мое правительство решительно присоединится к другим малым островным государствам и

настоятельно призывает международное сообщество сократить объемы выбросов. Мы глубоко разочарованы тем, что страны, в большей степени ответственные за выбросы, не подписали Киотский протокол.

Устав Организации Объединенных Наций основан на принципах, которыми по-прежнему руководствуется наша Организация в усилиях по осуществлению процесса самоопределения. Он призывает к признанию и уважению основных прав народов и территорий, которые по-прежнему находятся под колониальным господством. Мы не должны забывать об этой цели. Организация Объединенных Наций должна возобновить свои усилия в тех странах, где ей не удалось добиться справедливости для народов, которые до сих пор не могут воспользоваться своим неотъемлемым правом на свободу и демократию. Мы должны оставить этот темный период в прошлом.

Задача по обеспечению большей последовательности и единства этого великого сообщества наций сегодня стала еще более сложной. Я заявляю о своей поддержке дела выполнения этой сложной стоящей перед нами задачи. Наш всемогущий Создатель доверил нам, человечеству, хранить великое достояние, — нашу землю. Мы обязаны сделать все, чтобы максимально использовать эту возможность. Судьба мира находится в наших руках. Исходя из этого, я хотел бы поздравить Черногорию с вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 192 члена.

Прежде чем завершить свое выступление, хотел бы выразить признательность за поддержку нашим партнерам в области развития, в частности Австралии, Новой Зеландии, Франции, Японии, Китайской Народной Республике, Соединенным Штатам Америки и Европейскому союзу, а также различным учреждениям Организации Объединенных Наций, оказывающим существенную помощь Вануату в процессе развития. Хотел бы также выразить признательность Индии, Таиланду, Малайзии, Сингапуру и Индонезии за неизменную поддержку в рамках сотрудничества Юг-Юг. Кроме того, мое правительство с одобрением отмечает инициативу и великодушный жест Венесуэлы — выделить 2 млн. долл. США тихоокеанским островам в рамках программы работы по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Все эти позитивные изменения допол-

няют ту руководящую роль, которую играет правительство в процессе развития.

В заключение хочу воспользоваться этой последней возможностью, чтобы отдать дань уважения Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его выдающееся руководство Организацией Объединенных Наций. Благодаря его мудрости Организации Объединенных Наций удалось сохранить свой авторитет и актуальность. В период потрясений и неопределенности он неустанно стремился к реализации своей веры в реформу Организации Объединенных Наций. Мое правительство отдает ему честь за его выдающиеся заслуги на службе Организации Объединенных Наций. Мы желаем ему всего наилучшего в его будущих начинаниях.

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас слово имеет министр иностранных дел и внешней торговли Фиджи Его Превосходительство г-н Калиопапе Тавола.

**Г-н Тавола (Фиджи) (говорит по-английски):** Г-жа Председатель, от имени правительства и народа Островов Фиджи я поздравляю Вас и желаю Вам всего наилучшего. Следует признать заслугу Генеральной Ассамблеи за принятие Вашей кандидатуры, что означает, что Вы стали третьей женщиной, занявшей пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Тем самым была признана та чрезвычайно важная роль, которую играют женщины в развитии человечества в нашей глобальной деревне. Мы хотим заверить Вас в готовности моего правительства оказывать Вам поддержку в течение срока Ваших полномочий.

Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Яну Элиассону за его неустанные усилия по осуществлению реформ Организации Объединенных Наций, который в этом процессе опирался на свой личный опыт и знания. Хотя осталось еще немало неразрешенных проблем, его вклад в процесс реформ позволил заложить основу для дальнейшего продвижения по этому пути. Теперь мы должны сохранить этот импульс.

Фиджи, его правительство и народ хотят отдать дань уважения и выразить признательность уходящему Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннуну. Его неустанные усилия по содействию обеспечению мира и примирения во всем мире также заслуживают признания.

Гана имеет полное право гордиться своим сыном. Будучи страной развивающегося мира, мы также гордимся тем, что он смог воплотить наши надежды в наиболее выдающемся проекте — повестке дня Организации в области развития. Мы с большим уважением относимся к его достижениям, которых он добился в руководстве Организацией в течение срока своих полномочий. Невзирая на нападки и критику в его адрес, его служение народам всего мира, его терпение, мужество и решимость, которые он ежедневно демонстрировал, занимаясь проблемами мира, заслуживают признания. Мы просим его принять нашу глубокую благодарность и искреннюю признательность за все то, что он сделал. Мы желаем ему и его семье всего самого наилучшего в будущем.

На этот раз я рад сообщить Ассамблее, что после успешного завершения всеобщих выборов, состоявшихся в мае нынешнего года, все международные наблюдатели, следившие за ходом всеобщих выборов на Фиджи, пришли к заключению, что выборы были демократическими и стали справедливым отражением всеобщей воли народа.

Восстановление нашей страны после обрушившегося на нас бедствия в 2000 году идет хорошими темпами. Этому способствовало создание многопартийного правительства согласно конституции. Сегодня наш кабинет состоит из министров, представляющих партию большинства Soqosoqo Duavata ni Lewenivanua (SDL), и лейбористскую партию Фиджи, которая получила право быть представленной в кабинете. В кабинет также входят министры из числа независимых членов избранной палаты представителей. Это означает, что впервые за свою историю кабинет министров Фиджи действительно отражает многоэтнический состав населения страны.

Министры, представляющие две основные расы, которые проживают в стране, и министры из групп меньшинств конструктивно работают вместе, принимая решения в духе сотрудничества и консультаций. Нас объединяет общая цель — прогресс в стране на благо каждого отдельного гражданина.

*Г-н Муньос (Чили), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

Этот многоэтнический механизм благого управления пользуется всеобщим одобрением и поддержкой всех наших общин. Благодаря ему у

нашей страны появились основания для оптимизма. Люди всех рас сегодня чувствуют себя более уверенными в завтрашнем дне. Мы считаем, что формирование многоэтнического правительства, в состав которого входили бы представители всех различных общин нашей страны, и обеспечение его эффективной работы — это тот подход, которого нам давно не хватало, но именно он позволит нам обеспечить долгосрочный мир и безопасность на Фиджи. Эта новая форма правительства, представляющего все слои общества, подкрепляет также наше стремление к постоянному улучшению экономических показателей Фиджи.

Фиджи призывает государства — члены Организации Объединенных Наций укреплять их общую решимость противостоять терроризму повсюду в мире. Фиджи привержены идее такого мира, где все общества и общины будут жить в мире и процветании. Мы почитаем за честь служить делу мира под знаменами Организации Объединенных Наций и других механизмов поддержания мира, включая Форум тихоокеанских островов.

В тех случаях, когда существует опасность внутренних кризисов или беспорядков, мы поддерживаем сформулированную Генеральным секретарем концепцию предотвращения конфликтов. Однако тогда, когда Организация Объединенных Наций санкционирует вмешательство в целях мира, мы готовы вносить свой вклад. Граждане Фиджи работают в составе миссий по поддержанию мира в Ираке, Косово, Либерии, на Синайском полуострове, Соломоновых Островах, в Судане и Тимор-Лешти. Мы хотели бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций и все те страны, которые оказывают Фиджи помощь в выполнении ею своих обязательств в области международного мира и безопасности. Мы приветствуем намерение других стран помогать нам в этих вопросах. Мы делаем это смиренно, поскольку понимаем, что сегодня еще многое предстоит сделать для поддержания и строительства мира во всем мире, а также что мы накопили достаточный опыт и умения, чтобы внести свой вклад в общее дело человечества.

Для содействия операциям по поддержанию мира в последнее время были проведены обзоры целого ряда инициатив в области мира и безопасности. Фиджи отмечает создание в Ливане сил по стабилизации мира и предшествовавший ему процесс консультаций как пример того, как существующая

организация может адаптироваться с учетом особенностей конкретной ситуации. Мы не должны бояться изменений к лучшему. Передовой опыт, полученный на Бугенвиле и Соломоновых Островах, может быть использован в других странах.

Комиссия по миростроительству была создана, прежде всего, для того, чтобы не допускать в странах, которые вышли из состояния конфликта, регресса до ранее существовавшего положения. Фиджи высоко оценивает эту инициативу и призывает всех поддержать ее. Я приветствую поддержку, оказанную Фиджи как одному из членов-основателей Комиссии по миростроительству.

Мы, страны бассейна Тихого океана, по-прежнему стремимся обеспечивать, чтобы в нашем регионе неизменно царили мир и стабильность. В следующем месяце Фиджи примет у себя совещание лидеров стран, входящих в Форум тихоокеанских государств. Главной задачей совещания станет доработка Тихоокеанского плана. Этот План предусматривает рамочную основу сотрудничества и взаимопомощи в целях обеспечения развития, благого управления и долгосрочного мира и безопасности. Мы выражаем признательность странам из других регионов, которые взяли на себя обязательство работать и помогать нам в осуществлении Плана.

Лидеры Форума тихоокеанских государств приветствовали встречи на высшем уровне с лидерами Китая, Франции и Японии, состоявшееся ранее в этом же году. Мы высоко ценим их помощь в обеспечении развития и их ведущую роль в содействии прочному миру в регионе. Мы считаем, что эти инициативы необходимо поддерживать и что их осуществление требует конструктивного диалога между всеми сторонами.

Организация Объединенных Наций — признанный лидер в усилиях, направленных на учет и решение проблем слабых и маргинализированных. Фиджи — малое островное развивающееся государство с крайне уязвимой экономикой. У нас открытая экономика, которая более чем на 70 процентов зависит от экспортной торговли, поскольку именно она позволяет нам генерировать поступления в иностранной валюте для удовлетворения потребностей в области развития.

Учитывая наш уровень развития, географические особенности и размер нашей территории, мы

считаем, что установленные Всемирной торговой организацией (ВТО) правила многосторонней торговли не являются ни справедливыми, ни беспристрастными. Предложения ВТО, которые в большинстве случаев предусматривают начетнический, универсальный подход, не обеспечивают в полной мере честного и творческого применения положений ВТО о специальных и дифференцированных режимах. Они не позволяют эффективно справиться со всем многообразием проблем, которые стоят перед нами. Они служат интересам лишь тех стран, которые относятся к числу развитых, имеют большую территорию, являются всемирно признанными участниками торговли и, конечно, уже достаточно состоятельны. О том, что эти предложения были разработаны без учета наших нужд, свидетельствуют усугубление неравенства, усиление маргинализации и расширение масштабов нищеты во всем мире.

Однако мы не выступаем за ликвидацию многосторонних торговых механизмов. Мы лишь хотим сделать их более совершенными. Приостановка переговоров в рамках ВТО по Дохинской повестке дня в области развития еще более обострила нашу обеспокоенность в связи с тем, что правила многосторонней торговли необходимо сделать более гибкими, чтобы можно было в рамках текущего раунда переговоров учесть потребности таких стран, как Фиджи, в области развития. Мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций принимать меры для скорейшего возобновления приостановленных переговоров в рамках ВТО. Для всех нас, особенно для таких малых островных развивающихся государств, как Фиджи, на карту поставлено слишком многое.

Мы признаем ценность Всеобщей декларации прав человека и других международных документов в области содействия соблюдению прав человека. Мы отмечаем, что они предусматривают, прежде всего, защиту прав отдельных лиц. Фиджи, как и другие тихоокеанские острова, на которых проживают большие общины коренных народов, приветствует решение о представлении Генеральной Ассамблеи на рассмотрение и утверждение проекта декларации о правах коренных народов. Этот документ жизненно важен для признания и реализации права коренных народов на самоопределение и их права на выживание как уникальных в этническом и культурном отношении народов.

Что касается международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, то Фиджи, как и другие страны, признает особые потребности инвалидов и уже ввела в действие соответствующее законодательство, после чего в стране был создан Национальный совет Фиджи по делам инвалидов. В настоящее время завершается разработка предусмотренной этим законодательством национальной политики в отношении инвалидов на 2006–2016 годы. Фиджи всецело поддерживает эту международную конвенцию и выступает за ее принятие.

Фиджи признает жизненно важную роль женщин в процессе развития. Чтобы обеспечить активное участие женщин во всех аспектах развития, необходимо укрепить мониторинг соблюдения прав женщин, о которых говорится в Пекинской платформе действий. Успешно добиться этого можно благодаря внутренним мерам и законодательству, которые были бы направлены на учет гендерной проблематики. Это должно быть приоритетом для всех нас.

Укрепление безопасности в мире должно сопровождаться соответствующими реформами в нашей Организации. Одна из задач текущей реформы Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы обеспечить учет голосов малых и уязвимых стран, таких как Фиджи, и равное отношение к ним с точки зрения членства в этом глобальном органе.

Одна из целей реформ в рамках Организации Объединенных Наций — это ее демократизация. Без этого она останется организацией, движимой узкими интересами, где права всегда сильнее, а нравственные и этические соображения не имеют никакой силы. Ничто не должно останавливать нас на пути к цели, которую мы поставили перед собой. Результатом наших согласованных целенаправленных усилий по реформированию станет более справедливая и сильная организация, лучше подготовленная к решению разнообразных вопросов, стоящих перед миром.

Многое было сделано с тех пор, как мы в последний раз встречались на пленарной сессии. Перед нами встали новые задачи. Однако по-прежнему очень многие люди ждут, что их голоса будут услышаны, а их потребности — удовлетворены. Для них Организация Объединенных Наций остается

лучом надежды. Необходимо прислушаться к этим голосам и дать этим людям новые права и возможности, чтобы они могли решительно и уверенно управлять своей собственной судьбой. Все мы должны взять на себя обязательство содействовать и участвовать в работе Организации Объединенных Наций — конечно, пропорционально размеру наших стран и их экономическому положению.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Белиза Его Превосходительству г-ну Эймону Кортни.

**Г-н Кортни** (Белиз) (*говорит по-английски*): Выступая перед Ассамблеей, я вновь заявляю о приверженности правительства и народа Белиза принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы подтверждаем свою приверженность обещанию, данному отцом белизской нации Достопочтенным Джорджем Прайсом, который сказал с этой трибуны:

«С помощью Всевышнего и при поддержке своего народа Белиз будет идти прямой дорогой и выполнять свой долг, чтобы способствовать установлению мира, стабильности и процветанию в нашем регионе и в других районах нашей планеты Земля». (*A/36/PV.13, пункт 143*)

Мы хотели бы передать через Вас, сэр, наши поздравления г-же Председателю и заверить ее в том, что наша делегация будет оказывать поддержку ее важной работе в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы выражаем нашу солидарность с Генеральным секретарем нашей Организации, оставившим глубокий след в ее истории на данном критически важном этапе международных отношений, — след, который получит высокую оценку и будет помниться очень долго.

Двадцать пять лет тому назад Белиз получил независимость. Тогда — в 1981 году — мир был иным. Была в разгаре «холодная война». Сталкивались между собой различные экономические философии, и страны были вынуждены присоединяться либо к одной орбите, либо к другой. Правда, многие страны воздержались от этого; мы заявили о неприкосновенности и трудились над созданием междуна-

родного экономического порядка. Мы стремились создать такой мир, в котором было бы больше справедливости и законности и в котором центральное место занимал бы человек.

Нам так и не удалось воплотить в жизнь эту мечту о новом международном экономическом порядке. На самом деле, в 1989 году была разрушена стена, которая разделяла не только страну, но и весь социально-экономический мировой порядок. Берлинская стена пала почти двадцать лет назад, но нам еще предстоит снести самую важную стену — стену, которая разделяет богатые и бедные государства, имущих и неимущих, развитые и развивающиеся страны.

Почти 15 лет тому назад нам говорили о том, что если снять торговые барьеры, открыть наши рынки для иностранного капитала и для импортных товаров, если приватизировать наши государственные предприятия, то наша экономика будет развиваться огромными скачками. Нам говорили также, что наши партнеры в развитом мире предоставят нам доступ на свои рынки, что наши сырьевые товары будут продаваться на их рынках за хорошую цену и что международные финансовые учреждения будут с удовольствием предоставлять нам кредиты.

Теперь напрашивается вопрос: улучшилось ли наше положение после того, как мы стали частью этого так называемого коктейля развития, предписанного Вашингтонским консенсусом?

Не все так благополучно. В Карибском регионе 30 процентов населения живут в нищете. В Латинской Америке этот показатель составляет 40,6 процента, что возмутительно. Еще хуже, что 16,8 процента жителей Латинской Америки живут в условиях крайней нищеты. Четырнадцать из 15 карибских стран относятся к числу стран с крупной задолженностью из стран с формирующейся рыночной экономикой. На самом деле, семь из них входят в первую десятку, причем у всех этих стран отношение задолженности к валовому национальному продукту составляет около 100 процентов. Приведу цитату из недавнего доклада Всемирного банка:

«Более пристальное рассмотрение данных составляет меньше оснований для самоуспокоенности в отношении успехов в борьбе с глобальной нищетой. Картина, которая вырисо-

вывается, — это картина очень неравномерного прогресса, с серьезными откатами назад в некоторых регионах и в определенные периоды времени. И со временем положение большего числа людей, живущих примерно на 2 доллара в день, ухудшилось, по сравнению с числом тех, кто стал жить лучше. Таким образом, число людей, живущих меньше, чем на 2 доллара в день, возросло».

В 2006 году мы, как никогда ранее, нуждаемся в новом международном экономическом порядке.

В 2001 году члены Всемирной торговой организации (ВТО) приняли Дохинскую повестку дня в области развития. Министерская декларация с гордостью провозгласила:

«Большинство членов Всемирной торговой организации — это развивающиеся страны. Мы стремимся поставить их потребности и их интересы в центр Программы работы, принятой в этой Декларации».

ВТО стремилась создать такую многостороннюю систему торговли, которая могла бы «предоставить развивающимся странам возможность обеспечить себе долю в росте объема мировой торговли, которая была бы соразмерна с их потребностями в экономическом развитии». Но позвольте мне рассказать членам Ассамблеи о том, каким на деле был опыт Белиза в отношениях с ВТО.

Со времени Дохинской конференции созданная ВТО группа приняла решение о том, что порядки на сахарном рынке Европейского союза не соответствуют правилам ВТО. В качестве решения этой проблемы белизские фермеры, занимающиеся производством сахара, теперь получают меньше за сахар, экспортируемый в Европейский союз. Таким образом, решение ВТО привело к ухудшению их положения. После Дохинской конференции Европейский союз либерализовал также свой режим импорта бананов. Это также было призвано привести данный режим торговли в соответствие с требованиями ВТО. Теперь статистические данные показывают, что объем импорта бананов из стран, не относящихся к африканским странам и странам Карибского бассейна и бассейна Тихого океана, в государства Европейского союза превышает импорт из Карибского региона, и цены на бананы упали.

За пять лет, прошедшие после Дохинского раунда, наши надежды оказались разбитыми, чаяния не оправдались, а аспекты развития в очередной раз были проигнорированы. Достигнутые в Дохе договоренности систематически срываются в ходе последующих встреч — от Канкуна и Гонконга до Женева.

Мы утверждаем, что что-то в корне не правильно в системе, которая обещает развитие, а на самом деле ведет к снижению цен на экспортные товары. Мы утверждаем, что что-то в корне не справедливо в системе, которая обещает осуществить программу развития, а на самом деле ведет к срыву переговоров и усложняет доступ на рынки небольших и уязвимых в экономическом отношении стран.

Именно в таких условиях, характеризующих многосторонностью и приматом рынка, что является четким выражением либерализма, живут малые государства Карибского бассейна. Это такая система, в которой неизвестно кто и неизвестно в каких форумах в Брюсселе или в Женеве принимает решения, от которых зависит, сколько бананов карибские страны могут экспортировать в Европу и сколько мы получим за наш сахар.

В конечном счете, все сводится к социальной справедливости и к социальному равенству. Что-то совершенно неправильно в той картине, которую мы сегодня наблюдаем, когда из 6 миллиардов человек, живущих на планете Земля, 1 миллиард располагает 80 процентами всемирного дохода, а 5 миллиардов — менее чем 20 процентами. Такое положение совершенно недопустимо. Наша общая цель должна состоять в исправлении этого дисбаланса. Борьба с нищетой не может и не должна вестись силой оружия и инструментами войны. Нам нужен новый международный экономический порядок, при котором право людей на работу и справедливую заработную плату, а также на справедливые цены на сырьевые товары, будет превалировать над правилами торговли, которые зачастую несправедливы и несбалансированны. Расположенные в Карибском регионе малые и уязвимые страны, такие как наша, нуждаются в особом и дифференцированном режиме. Мира не будет до тех пор, пока мы не развернем полномасштабную войну с нищетой. В отсутствие мира не будет безопасности. Отсутствие безопасности приводит к нестабильности.

Не удивительно, что сейчас мы откатываемся назад, живем в условиях страха, и нас разъединит так называемое столкновение цивилизаций. Распространяется общее чувство безнадежности, а энтузиазм, связанный с новым тысячелетием, рассеивается.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, наша собственная концепция диалога между цивилизациями кажется быстро устаревающей. Мы должны найти способ добиться большего ощущения безопасности, подтвердить нашу веру друг в друга и разрушить разделяющие нас стены. Лучшее всего этого можно достичь на основе нашей работы в Организации Объединенных Наций, и моя делегация воздает должное нашим усилиям по одобрению комплексного подхода к переходу от конфликта к возрождению с помощью учреждения Комиссии по миростроительству. Совместно с Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Комиссии следует, в духе своего устава, помогать отвечать на эти критически важные вопросы, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и, прежде всего, развития.

В эти времена, когда правила, регулирующие нашу коллективную ответственность в отношении международной вежливости и взаимное признание законов и обычаев разными государствами, похоже, подвергаются эрозии, вместе с уважением к международному праву, мы должны надеяться на наши институты, чтобы восстановить наши общие ценности.

Нам напоминают, что основная ответственность Совета Безопасности — поддержание международного мира и безопасности. Устав, предоставив этот мандат, конкретно уточняет, что возложение этой ответственности предусматривает, при необходимости, обеспечение оперативных и эффективных действий. Но как мы видели на примере запоздавшей реакции на последние события в Ливане и на оккупированных палестинских территориях, Совет не выполнил свой мандат. Ситуация на Ближнем Востоке требует оперативных и эффективных действий.

Мы признаем, что недостатки в осуществлении Советом своего мандата могут объясняться его структурными дисбалансами. Эти дисбалансы не являются непреодолимыми и, по сути, требуют реформы. Совет должен отражать нынешние геополити-

тические реалии. Белиз поддерживает всеобъемлющую реформу Совета Безопасности, включая расширение членского состава как в категории постоянных, так и непостоянных членов, и на основе улучшения его методов работы. Мы замечаем динамику перемен, и мы готовы участвовать в этом процессе в качестве равных партнеров.

Сейчас у нас есть Совет по правам человека, который, как мы надеемся, будет бдительным в своей работе по защите прав тех, кто не может защитить себя. Мы будем действительно цивилизованными только тогда, когда мы покончим с преследованием слабых с помощью идеологии сильных мира сего.

Мы должны положить конец насилию и гибели ни в чем не повинных людей в Дарфуре. Наша коллективная совесть запятнана геноцидом в Дарфуре. Ибо каждая невинная жизнь, унесенная этим конфликтом, угнетение и отказ в основных правах человека, отзываются шрамами на ней.

Мы в Белизе начали диалог по значимости государств и роли, которую мы должны играть в поддержании международного мира и безопасности. Я выдвинул идею, что в глобальной войне с терроризмом государства в регионе Карибского бассейна и в Центральноамериканском регионе менее важны, поскольку мы действуем в условиях культуры мира и уважения к жизни, и поскольку большинство из нас не имеют армий, чтобы присоединиться к коалициям, распространено мнение, что мы не проявляем соответствующего желания или даже не подходим в этой связи.

Однако наше население испытывает тот же страх, что и население более крупных стран; мы страдаем от тех же экономических последствий, что и другие, и, я бы даже сказал, страдаем в большей мере из-за нашей уязвимости по причине размера наших государств. Как люди, сталкивающиеся с угрозой, мы хотим, чтобы миллиарды, которые тратятся на войну, использовались для процветания и вселения надежд в тех, кто живет в таком отчаянии, что их можно заманить в сети и убедить распространять террор. Нас не заставят сменить убеждения, что насилие и разрушения порождают войну. Только надежда и устойчивое развитие могут породить мир.

Сегодня в нашем братском государстве Гаити мы видим пример жизнестойкости его народа. Не-

смотря на тяготы последних лет, народ Гаити отказывается поддаваться отчаянию. Его желание жить в условиях демократического общества победило, когда гаитянцы направились на избирательные участки, чтобы выбрать новое правительство. Мы не должны допустить, чтобы Гаити вернулось на старые позиции. Мы все в долгу перед Гаити и должны содействовать его росту с помощью построения институтов, необходимых для устойчивого государства.

В момент, когда в мире накоплено такое богатство, что 900 млрд. долл. США тратятся на военные расходы, 300 млрд. долл. США — на сельскохозяйственные субсидии, но только 60 млрд. долл. США — на помощь в целях развития, огромное количество людей по-прежнему томятся в капкане нищеты, в темницах обездоленности и социального неравенства. Однако мы приезжаем на такие форумы и говорим о нашей неизменной приверженности сохранению достоинства все людей. Мы говорим об их правах и обещаем продолжать укреплять диалог. А когда доходит до дела, когда соглашения значат больше всего, тяжелое положение бедных приносится в жертву практическому результату, личному благополучию и политическому выживанию.

Мы не можем смириться с этим в государствах Карибского бассейна, и хотя мы аплодируем усилиям Организации и работе, проделанной для определения согласованных целей развития, включая рассмотрение потребностей нашего самого бедного населения, защиту нашей окружающей среды и усилия по содействию значимому устойчивому развитию, мы должны сделать еще больше. Каждый ребенок, который засыпает голодным — позор нам всем, поскольку мы не смогли защитить его или ее основные права. Каждый человек, который умирает от ВИЧ/СПИДа — отражение того факта, что жизнь потеряла для нас ценность, и каждая смерть бедняка от голода означает, что мы подвели человечество.

Двадцать пять лет назад Белиз как новое независимое государство был принят в Организацию Объединенных Наций, нас заверили в нашей территориальной целостности и равноправном месте в этом содружестве государств. Мы заслужили наше достойное место в Организации благодаря нашей образцовой приверженности ее самым высоким принципам. Взамен нас заверили в солидарности со стороны всех.

Наша политическая независимость останется незавершенной, пока территориальные претензии Гватемалы к Белизу не будут урегулированы мирным и справедливым образом. Мы по-прежнему привержены поискам урегулирования, которое уважает нашу территориальную целостность и признает наш суверенитет.

Членство в Организации Объединенных Наций является подтверждением воли суверенных народов. Организация Объединенных Наций служит платформой для выражения воли для многих представленных здесь государств. Позвольте нам в свою очередь заявить, что Организация Объединенных Наций остается маяком надежды для всех людей, которые продолжают бороться, таких, как наши братья и сестры в Палестине, Западной Сахаре, на Тайване и на самоуправляющихся территориях.

Мы тепло приветствуем Черногорию в семье государств.

Наша беседа началась с моего поиска ответов на вопрос о значимости Белиза и других малых государств в сегодняшнем глобальном порядке. Я нахожу утешение в ветрах перемен, которые веют в Организации, перемен, которые принесут этой шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи нового Генерального секретаря и которые продолжат процесс реформ, предусмотренный в Итоговом документе Всемирного саммита. Однако мы должны сделать перемены актуальными для нашего времени и верными по духу Уставу.

Давайте воспользуемся этой возможностью и смело решим вместе стоящие перед нами задачи. Мысли населения Белиза проникнуты демократическим процессом, наши сердца бьются в унисон социальной справедливости и мы открыты для духовных богатств.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мьянмы г-ну Ньяну Вину.

**Г-н Вин** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить шейху Хайю Рашед Аль Халифу с избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесяти первой сессии. Мы убеждены в том, что ее обширный опыт в международных делах и компетентное

руководство приведут эту сессию к успешному завершению.

Я хотел бы также воздать должное ее предшественнику, г-ну Яну Элиассону, который руководил работой Генеральной Ассамблеи самым компетентным и успешным образом.

Я также хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани, в результате 10-летнего руководства которого нашей Организацией этот мировой орган претерпел много позитивных и знаменательных изменений. Его неустанное и преданное служение международному сообществу навсегда останутся в нашей коллективной памяти.

Реформа Организации Объединенных Наций, направленная на преодоление новых сложных вызовов нашего времени, является длительным процессом, который необходимо постоянно оценивать. Хотя мы и добились значительных успехов в некоторых областях, таких, как создание Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству, в других областях нам еще только предстоит достичь прогресса. Об успехе реформы Организации Объединенных Наций необходимо судить по ее эффективному реагированию на современные потребности государств-членов, в частности, тех развивающихся стран, которые составляют большинство членов нашей Организации. В то время как многие государства, включая развивающиеся страны, борются за защиту и развитие принципов и практики многосторонности, все же еще наблюдается сильная тенденция к односторонним действиям. Если мы действительно хотим, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась жизнеспособной, то никоим образом нельзя допускать, чтобы такая нездоровая тенденция сохранялась.

Попытки навязывания некоторыми сильными и могущественными государствами своей воли развивающимся странам ради реализации их собственной политической повестки дня ведут к созданию обстановки враждебности в международном сообществе. У нас вызвало тревогу и разочарование то, что мандат, возложенный на Совет Безопасности государствами-членами, был грубо нарушен, когда вопрос о положении в нашей стране был несправедливо включен в повестку дня Совета Безопасности и утверждалось, что она создает угрозу регио-

нальному миру и безопасности. Нет ничего более далекого от истины. Мьянма не сделала ничего, что подрывало бы мир и безопасность какой-либо страны, не говоря уже о региональном или международном мире и безопасности. Мьянма поддерживает тесные и сердечные отношения со всеми своими пятью соседними и другими странами в регионе.

В намерения основателей Организации Объединенных Наций не входило, чтобы этот всемирный орган стал форумом, на котором некоторые государства, обладающие политическим и экономическим влиянием, могли осуществлять нападки на государство-член и обвинять его в том, чего он не делал. В этой связи мы настоятельно призываем все государства-члены воспрепятствовать попыткам этих могущественных государств повлиять на Совет Безопасности, с тем чтобы он принял меры против государства-члена, который никоим образом не угрожает международному миру и безопасности.

Что касается реформы Совета Безопасности, то Мьянма выступает за расширение Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов. Расширенный состав Совета Безопасности также должен отражать сегодняшние политические и экономические реальности. Однако тот факт, что мы не добились существенного прогресса в расширении Совета, подтверждает деликатный и сложный характер этого вопроса. Чрезвычайно важно, чтобы этот вопрос не привел к расколу между государствами — членами Организации Объединенных Наций. Необходимо продолжать диалог и консультации с целью поиска приемлемого для подавляющего большинства государств-членов решения.

Вселяет надежду тот факт, что в июле в Женеве была успешно проведена первая сессия Совета по правам человека и что в настоящее время Совет полностью развернул свою работу, с тем чтобы как можно скорее стать эффективно функционирующим органом по правам человека. Активное участие Мьянмы в работе его сессии на высшем уровне отражает нашу приверженность дальнейшему укреплению механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Тем не менее важно, чтобы в работе этого Совета строго соблюдались принципы беспристрастности, объективности и неизбирательности. Хотя мы хотим, чтобы Совет стал эффективным инстру-

ментом укрепления механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека, мы не даем ему *carte blanche*. Совет должен работать прежде всего на основе соблюдения вышеупомянутых принципов — посредством диалога, сотрудничества и отказа от политизации вопросов, связанных с соблюдением прав человека. Не только члены Совета, но и все мы должны обеспечить, чтобы Совет не отклонился от того курса, которого мы от него ожидаем.

Терроризм продолжает бросать вызов международному сообществу в его попытках по его ликвидации, вновь совсем недавно обнаружив свое чудовищное присутствие в Мумбаи и в других местах. Мы считаем, что лишь при участии всего населения мы сможем быть заблаговременно предупреждены о готовящихся террористических актах. Мьянма полностью поддерживает международные усилия по ликвидации терроризма.

Чудовищный вызов представляет для международного сообщества такая отвратительная преступная деятельность, как торговля людьми, которую Генеральный секретарь метко охарактеризовал как одно из самых предосудительных нарушений прав человека. Несмотря на усилия по решению этой проблемы, предпринимаемые международным сообществом за последние десять лет, она продолжает усугубляться и влечет за собой серьезные национальные и международные последствия для правительств затронутых ею стран. Торговля людьми является серьезной международной проблемой, и мы считаем, что для ее решения необходимы скоординированные и согласованные усилия со стороны всего международного сообщества.

Мьянма является государством, подписавшим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также дополняющего ее Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху. Я хотел бы подчеркнуть, что Мьянма рассматривает борьбу с торговлей людьми в качестве своей национальной задачи. Мы прилагаем неустанные усилия на этом направлении.

Мьянма рассматривает ВИЧ/СПИД, малярию и туберкулез как болезни, вызывающие тревогу в масштабах всей страны. В 1989 году мы создали

многосекторальный национальный комитет высокого уровня по проблеме СПИДа. Мы сотрудничаем с Организацией Объединенных Наций в этой области, и в 2001 году наша национальная программа по проблеме СПИДа и Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС) представили совместную программу действий, охватывающую области образования, предупреждения, лечения и реабилитации с целью эффективного решения этой сложной проблемы. В результате этого мы смогли не только снизить уровень инфицирования ВИЧ/СПИДом, но и сократить масштабы его распространения. Мы также работаем в рамках Программного координационного совета ЮНЭЙДС, что позволяет нам эффективно заниматься этим вопросом как на национальном, так и на международном уровнях.

Наркотики по-прежнему представляют для нас угрозу и сегодня. Поскольку правительство Мьянмы считает ликвидацию наркотиков своей национальной обязанностью, оно неустанно стремится к тому, чтобы полностью искоренить эту проблему к 2014 году. Наши решительные действия на всех направлениях способствовали существенному сокращению производства опиума. И здесь я хотел бы вновь подтвердить, что Мьянма в тесном сотрудничестве с дружественными странами и международными организациями будет наращивать свои усилия до тех пор, пока мы не достигнем своей цели.

Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций является краеугольным камнем внешней политики Мьянмы. Наш послужной список подтверждает, что Мьянма неизменно расширяет свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Мьянма осуществляет национальный план развития с целью ускорения роста, достижения равноправного и сбалансированного развития, а также сокращения разрыва в уровнях социально-экономического развития сельских и городских районов страны. Наш национальный план развития охватывает главные аспекты целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы добились существенного прогресса в достижении ЦРДТ к 2015 году, особенно в таких областях, как здравоохранение, образование, стабильный доступ к безопасной питьевой воде, а также доступ к улучшенной системе коммунального обслуживания. В усилиях по достижению ЦРДТ мы полагаемся в основном на свои национальные ре-

сурсы. В этой связи мы также получаем ценную помощь от соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и также сотрудничаем с ними.

Наконец, я хотел бы ознакомить Ассамблею с политическими событиями в моей стране. Мы последовательно выполняем состоящую из семи этапов «дорожную карту» — план перехода к демократии, — обнародованную в августе 2003 года. Национальное собрание, которое прервало свою работу 31 января 2006 года, возобновит свою сессию 10 октября и продолжит обсуждение основных принципов, которые будут положены в основу разработки проекта постоянной конституции. Я хотел бы подчеркнуть, что процесс преобразования страны в демократическое государство будет неизменно продолжаться в соответствии с «дорожной картой».

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы подтвердить нашу приверженность совместным усилиям в поддержку принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и укреплению роли Организации Объединенных Наций в выполнении задач XXI века.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, внешней торговли, по делам законодательства и по делам Карриаку и Малого Мартиника Гренады Его Превосходительству достопочтенному Элвину Нимроду.

**Г-н Нимрод** (Гренада) (*говорит по-английски*): Возможность присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить шейху Хайю Рашед Аль Халифу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии является для меня большой честью. Я хотел бы заверить ее в том, что Гренада окажет ей поддержку в период ее руководства этими важными прениями по вопросу об осуществлении глобального партнерства в целях развития.

Моя делегация также хотела бы воздать должное министру иностранных дел Швеции Яну Элиассону за его неустанные усилия на посту Председателя шестидесятой сессии и за его руководство процессом осуществления решений Итогового документа Всемирного саммита.

Моя делегация приветствует десятый и заключительный доклад Генерального секретаря, в кото-

ром содержится всеобъемлющий обзор достижений Организации, а также вызовов и мероприятий по подготовке к будущему этапу. Сейчас я хотел бы передать Генеральному секретарю признательность правительства и народа Гренады за его подлинный вклад в поддержание мира и безопасности во всем мире в период его руководства нашей Организацией. Наш путь не всегда был гладким, но благодаря его хладнокровию, несомненному красноречию и мудрому и самоотверженному руководству Организация смогла преодолеть трудности. Мы выражаем ему искреннюю признательность за его усилия по укреплению Организации Объединенных Наций посредством процесса реформ и желаем ему успехов в его будущих начинаниях.

Мы собрались здесь в очень трудное время. Последствия быстрых технических изменений, новых геополитических и экономических союзов, изменения правил международной торговли и, в частности, озабоченность вопросами безопасности, по-прежнему вызывают тревогу у простых граждан наших небольших стран и регионов, усугубляя неуверенность в будущем.

Моя делегация считает, что основная тема этого года — осуществление глобального партнерства в целях развития — является своевременной, и, если мы будем действовать сообща, ее обсуждение и соответствующие решения будут способствовать развитию наших экономик во всех аспектах.

Именно поэтому мы, в нашем регионе, приняли необходимые меры в ответ на вызовы, с которыми мы сталкиваемся, продолжая развивать наши договоренности в области интеграции посредством создания Единого рынка и экономики Карибского сообщества. Признавая наличие изменившихся тенденций, связанных с оттоком квалифицированных кадров, Гренада уделяет больше внимания расширению экономических прав и возможностей своей молодежи, а также созданию более разностороннего и нетрадиционного сектора занятости. Утратив большую часть потенциала нашей традиционной сельскохозяйственной отрасли вследствие стихийных бедствий и изменения состояния окружающей среды в мировых масштабах, мы были вынуждены создавать альтернативные возможности посредством использования глобальных партнерств.

Со времени принятия Декларации тысячелетия мы сталкиваемся с бесчисленными трудностями в

своих попытках достичь поставленных целей. Как хорошо известно этому форуму, Гренада, как одно из малых государств, являющихся членами этой Организации, в самые трудные и тяжелые времена неоднократно полагалась не только на наших ближайших региональных партнеров, но и на членов Организации в целом и на соответствующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Мы еще не преодолели трудности своего недавнего прошлого, поскольку мы все еще восстанавливаем свою экономику, пострадавшую вследствие разрушений, нанесенных двумя ураганами в 2004 и 2005 годах.

Однако, несмотря на эти проблемы, мы обещаем продолжать работу по достижению некоторых из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы добились существенных успехов в наших усилиях по пресечению дальнейшего распространения ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний, а также по улучшению положения в области образования, искоренению нищеты и обеспечению устойчивого состояния окружающей среды.

На протяжении многих лет Гренада успешно работает в тесном контакте с учреждениями Организации Объединенных Наций в нашем регионе. Поэтому мы надеемся на то, что в течение этой сессии будут приложены максимальные усилия, с тем чтобы гарантировать устойчивость этих учреждений.

Моя делегация неоднократно упоминала о том прискорбном факте, что особый и индивидуальный подход к экономикам небольших и уязвимых государств стремительно уходит в прошлое. Мы наблюдаем снижение объема финансовой и технической помощи от традиционных партнеров, а также сокращение рынков сбыта товаров и услуг.

В этом смысле приостановка раунда многосторонних торговых переговоров в Дохе, имевшая место в июле 2006 года, была, по мнению моей страны, серьезной неудачей. Международная торговля и сокращение масштабов нищеты неразрывно связаны с развитием. Более широкий доступ на рынки продукции развивающихся стран может привести к экономическому росту и повышению уровня жизни. Поэтому Гренада с нетерпением ожидает возобновления этих переговоров.

В течение последних нескольких месяцев Организация Объединенных Наций столкнулась с задачей поддержания мира и безопасности во многих частях мира. Моя делегация отмечает предпринятые в этих целях усилия и приветствует создание Комиссии по миростроительству, которая будет оказывать помощь государствам в постконфликтный период. Мы выражаем соболезнования семьям отважных мужчин и женщин, погибших во имя служения этой Организации. Гренада гордится тем, что она предоставляет полицейский персонал в состав Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и надеется на дальнейшее участие в этой деятельности.

Моя делегация полностью осознает тот факт, что нашей Организации необходимо будет наращивать свои усилия по борьбе с терроризмом, и приветствует недавно принятую Глобальную контртеррористическую стратегию как позитивный шаг в этом направлении.

Гренада ясно заявляет о том, что она безоговорочно осуждает терроризм и все акты насилия и обязуется оказывать всемерное содействие борьбе с этим явлением. Хотя моя делегация поддерживает эти меры, мы, будучи небольшим островным развивающимся государством, сталкиваемся с серьезными финансовыми и техническими трудностями в деле поддержания прочного мира и безопасности в нашем регионе. Те меры, которые мы претворили в жизнь в этих целях, пройдут проверку в то время, когда мы будем принимать у себя, в Карибском регионе, Кубок мира 2007 года по крикету.

Моя делегация с удовлетворением отмечает создание Совета по правам человека и надеется, что деятельность этой новой структуры позволит обеспечить соблюдение принципов демократии и благого управления по всем их аспектам. Мы полностью поддерживаем мнение Генерального секретаря о необходимости учета всех прав человека, включая право на развитие, и большом значении оказания поддержки государствам-членам в их усилиях по созданию более крепких национальных систем поощрения и защиты прав человека.

Для Гренады большой честью стало участие на самом высоком уровне в церемонии учреждения нового Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, которая состоялась в начале этого года, и оказание поддержки в целях расшире-

ния этого Фонда. Мы высоко оцениваем деятельность Организации по решению этого вопроса и хорошо осознаем важность поддержания работы этого Фонда, особенно с учетом того, чтобы на глобальном уровне происходит увеличение числа стихийных бедствий и гуманитарных катастроф. Мы с удовлетворением отмечаем принятие решения о расширении сотрудничества в этой области за пределами Организации и привлечении к этой работе частного, индивидуального и неправительственного секторов.

Мы призываем международное сообщество выполнить свои обязательства и обязанности по осуществлению в полном объеме Маврикийской стратегии и оказанию поддержки реализуемым в нашем регионе программам в целях создания систем раннего предупреждения, механизма страхования рисков в случае катастроф и снижения уровня уязвимости при одновременном укреплении способности к восстановлению.

Моя делегация принимает к сведению резолюцию по вопросу развития. Однако мы разочарованы тем, что продвижение вперед данного аспекта Итогового документа Всемирного саммита не осуществляется такими темпами, какими бы нам хотелось. Это имеет особое значение для таких стран, как моя, поскольку поддержка усилий по достижению целей в области развития очень важна для обеспечения нашей экономической устойчивости. Мы не можем не указать еще раз на нашу уязвимость и призываем Ассамблею на нынешней сессии принять оперативные меры для обеспечения стабильности наших малых стран. Моя делегация приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на укрепление нашей Организации посредством привлечения к ее работе гражданского общества и других негосударственных субъектов. Мы согласны с тем, что это очень важно для легитимности демократических идеалов. Гренада активизирует свою работу по укреплению отношений между правительством и частным сектором посредством налаживания партнерских отношений в таких областях, как торговля, образование, здравоохранение, туризм и инвестирование, и уже достигнуты позитивные результаты, особенно в период, прошедший после недавних ураганов.

В 2007 году мы будем отмечать двухсотлетие принятия закона об отмене трансатлантической работорговли в Британской империи и, как ожидается,

Генеральная Ассамблея проведет торжественное заседание, чтобы отметить это историческое событие. Группа государств Карибского сообщества представит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции в этой связи, и мы надеемся, что он будет поддержан всеми государствами-членами.

Мы и другие государства — члены Карибского сообщества считаем своим долгом постоянно обращаться к Ассамблее с просьбой уделять особое внимание угрозе, которой подвергается Карибское море. Поэтому Гренада хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз заявить о своей обеспокоенности в связи с перевозками ядерных отходов и других опасных материалов через Карибское море. Оно является нашим источником к существованию, и возможность его утраты нанесет огромный ущерб нашему населению. Нам всем хорошо известно, что потеря экономических возможностей чревата нищетой и социальными беспорядками и в конечном итоге подрывом устоев демократии, этой прочной традиции, которой мы в Карибском сообществе очень гордимся. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество проявить понимание и солидарность с нами в этом вопросе.

Моя делегация высоко оценивает работу Организации, проводимую по различным направлениям реформы, и с нетерпением ожидает продолжения этого процесса, особенно в области развития, реформирования Экономического и Социального Совета и Секретариата, проведения реформы системы управления, Совета Безопасности, обеспечения общесистемной согласованности, разоружения и нераспространения и в других областях, которым до настоящего времени уделялось лишь частичное внимание. Давайте же энергично продолжать нашу работу по обеспечению того, чтобы участники этого форума нашли пути не только сохранения, но и наращивания успехов, достигнутых в прошлом.

Многие серьезные проблемы, с которыми мы все сталкиваемся сегодня, заставляют нас работать сообща, с тем чтобы наша планета стала более счастливым местом для жизни будущих поколений. Давайте заявим о своей готовности сотрудничать друг с другом и помогать друг другу в наших усилиях по обеспечению подлинного развития.

И наконец, моя делегация, выслушав выступления делегаций в последние несколько дней, с

удовлетворением отмечает заверения в поддержке, и мы убеждены в том, что вместе нам удастся добиться успехов на общее благо всех нас. Гренада присоединяется к этим обещаниям и с нетерпением ожидает возможности работать вместе с Организацией и ее партнерами над решением этой задачи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово члену парламента, министру иностранных дел Кении Его Превосходительству г-ну Рафаэлу Туджу.

**Г-н Туджу** (Кения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи шейху Хайю Рашед аль Халифу с избранием на этот руководящий пост, который на протяжении всей истории Организации Объединенных Наций обычно занимали мужчины. На прошлой неделе в этой Ассамблее мы приветствовали первую африканскую женщину — Эллен Джонсон-Серлиф, — которая стала президентом Либерии. Наконец, тот стеклянный потолок, который обычно мешал попыткам женщин стать президентами, несомненно, дал трещину в нескольких местах. Мы должны радоваться этому.

Позвольте мне также поблагодарить посла Швеции Яна Элиассона за проделанную им работу на посту Председателя этой Ассамблеи.

Кения — это страна, имеющая непосредственное отношение к Организации Объединенных Наций. Мы придаем особое значение тому, что в нашей стране находится крупнейший за пределами развитого мира центр Организации Объединенных Наций — Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, где расположены также международные штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Мы являемся крупнейшим поставщиком воинских контингентов в состав миротворческих миссий Организации Объединенных Наций во всем мире. Мы отстаиваем принципы и идеалы этой Организации и всегда придерживались ее Устава.

Сейчас, выступая в ходе общих прений, я хотел бы остановиться на кризисе в Сомали. Едва ли следует напоминать миру о том, что эта страна охвачена кризисом, но я считаю своим долгом призвать сообщество наций осознать, что проблема

Сомали не будет разрешена, если мы не предпримем сознательные шаги по урегулированию этого кризиса. Очень удобно смотреть на Сомали как на страну, которая находится очень далеко, и надеяться на то, что эта проблема разрешится сама собой.

Сейчас я хотел бы сообщить вам неприятную новость о том, что проблема Сомали никак сама по себе не решится. Мы все — сообщество наций — должны участвовать в ее решении. Если мы на минуту успокоимся и подумаем, что в Сомали нет проблем, то может быть нам стоит поговорить с нашими друзьями из Южной Кореи или Китая, которые находятся на расстоянии 8000–10 000 километров от Сомали. Несколько месяцев назад пираты из Сомали захватили торговые суда в международных водах у побережья Сомали. И лишь после затяжных переговоров с использованием данных кенийской разведки моряки торгового флота Южной Кореи и Китая были освобождены и вернулись к своим семьям.

Я пересказываю эту историю о моряхах торгового флота для того, чтобы все мы, международное сообщество, поняли, что сомалийский феномен, с отсутствующим в этой стране правительством, угрожает не только соседним странам, но и всему миру. Преступные элементы создают свои анклавные безопасные в таких странах, как Сомали, и соседним странам и международному сообществу вскоре придется вмешиваться, даже с помощью военных средств, для того, чтобы освободить заложников, выследить террористов или выманить мятежников.

В новой глобальной деревне все мы соседи Сомали. Как государство, примыкающее к этой переживающей кризис стране, мы участвовали в переговорах по освобождению заложников. Мы принимали участие в попытках ареста преступных элементов. Мы продолжаем принимать у себя почти миллион беженцев. Мы обеспечиваем жизненно важную поддержку в плане медицинских услуг и товаров. Но, самое главное, мы продолжаем предпринимать усилия по установлению мира в Сомали. Федеральное переходное правительство, Переходная хартия и Федеральный переходный парламент — все это появилось в результате процесса, проходившего в Найроби, когда мы в течение двух лет принимали у себя до 2000 представителей всех слоев населения Сомали.

Сегодня я обращаюсь к остальному миру с призывом предпринять целенаправленные шаги по оказанию помощи Сомали. Причем помогать необходимо уже сегодня. Завтра может быть слишком поздно.

В мире много стран, где придают большое значение похоронам. В этих странах большинство людей просто стоят и наблюдают за тем, как заболевают их родные. Все, чего от них можно ожидать, это редкие посещения и некая символическая поддержка. Но как только больной умирает, на него обрушивается настоящая лавина поддержки. Сообщество наций не должно занимать такой циничной позиции, которой можно ожидать от владельца похоронного бюро. Мы уже и без того очень опаздываем, и теперь любое вмешательство с нашей стороны, в лучшем случае, сродни действиям бригады скорой помощи или пожарной бригады, но это лучше, чем просто стоять в стороне и выступать в роли зрителей.

Сомали практически умирает. Мы это видим. Нам известно об этом уже 16 лет. Пришло время для оказания спасительной поддержки. И то, что в Сомали еще остались живые люди, это заслуга сомалийского народа и его жизнестойкости. В современном обществе невозможно представить себе хотя бы день, хотя бы месяц без правительства, полиции, больниц и банков. Сомалийцы выдерживают это уже 16 лет. Как долго еще могут это выдержать? Где же международный план спасения на миллиард долларов? Где же план Маршалла для Сомали?

Даже гораздо более благополучные, хотя и разрушенные Япония и Германия нуждались в плане Маршалла после второй мировой войны. Мы в регионе уверены в том, что гуманитарное вмешательство теперь принесет более эффективные и быстрые результаты, чем военное вмешательство, и обойдется гораздо дешевле, нежели направлять войска для борьбы с преступными элементами в потерпевшем крах государстве. Это не какая-то высшая математика или сложная экономическая теория. Это здравый смысл. Все, что нам нужно, это воля и коллективная целеустремленность на решение проблемы Сомали. Я понимаю, как сложно быть целеустремленным, когда в мире существует целый ряд конкурирующих друг с другом проблем, однако мы должны быть целеустремленными, если мы хотим избежать нынешнего шараханья от одного кризиса к

другому, подобно курице, у которой отрезали голову.

Сегодня я слышу разговоры о религиозных экстремистах в Сомали. А чего же мы ждали? Наши собственные семилетние дети превращаются в экстремистов в наших домах, если их один день не покормить. Сомалийские дети, подростки, женщины и мужчины ходят голодными уже 16 лет и живут в очень сложных обстоятельствах. Быть экстремистом — это нормальная человеческая реакция в таких обстоятельствах, и для того чтобы это понимать, не нужно быть доктором наук и крупным специалистом по психиатрии. Все мы знаем, что если бы обстоятельства, аналогичные тем, что существуют в Сомали, существовали в других странах, то ожидать умеренности можно было бы лишь в исключительных случаях.

Вчера у меня была возможность довести до Совета Безопасности позицию Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) в отношении Сомали. Наша позиция — позиция МОВР — состоит в поддержке Федерального переходного правительства и таких законных федеральных переходных институтов, как парламент в Байдабо, а также Переходной хартии, являющейся своего рода дорожной картой для Сомали, согласованной в ходе широких переговоров.

Мы, МОВР, всегда держали открытой возможность для диалога с Союзом исламских судов. Около четырех недель тому назад я встречался с представителями этого Союза в Найроби. Мы считаем, что, как и в любых конфликтных ситуациях, окончательного урегулирования проще всего достичь с помощью диалога. Вот почему в своем коммюнике, опубликованном в Найроби, мы приветствовали хартумские переговоры, в которых принимали участие Федеральное переходное правительство и Союз исламских судов. Но мы также обеспокоены тем, что коммюнике, следующие после таких конференций для ведения диалога, могут быть нереальными. Вскоре после встречи в Хартуме из Сомали стали поступать неутешительные известия. Была попытка покушения на жизнь президента Юсуфа. Еще один крупный город был занят силами Союза, не говоря уже о хладнокровном убийстве самоотверженной католической монахини, которая очень долго занималась гуманитарной работой. Бравурное коммюнике, поступившее из Хартума, начинает напоминать бутерброд без мяса, скармливаемый миру, ко-

торый давно жаждет хоть каких-то обнадеживающих известий из Сомали.

МОВР при помощи международного сообщества наметил очень важный путь, приведший к выработке Переходной хартии для Сомали, которую признают Африканский союз и Организация Объединенных Наций. Нас обнадеживает позитивный отклик Организации Объединенных Наций на Переходную хартию, которая охватывает и Федеральное переходное правительство и Федеральный переходный парламент. По сути, Федеральное переходное правительство полностью аккредитовано при Организации Объединенных Наций, Африканском союзе и МОВР, и председатели Совета Безопасности неоднократно заявляли о его признании, в том числе в заявлении Председателя от 13 июля.

Однако Федеральному переходному правительству приходится преодолевать в Сомали серьезное препятствие. Без значительной международной поддержки, выходящей за рамки признания, аккредитации, резолюций и заявлений, о которых я говорил, неизменным остается главное: Федеральное переходное правительство подобно людям, попавшим в воды бурной и глубокой реки, кишащей голодными крокодилами, и при этом они должны плыть к берегу со связанными за спиной руками. Сценарий вовсе не радужный. Вот почему мы призываем к более реальной поддержке Федерального переходного правительства, даже несмотря на наши требования к нему продолжать диалог с различными группировками в Сомали.

Международное сообщество должно действовать так, чтобы помочь Сомали и при этом не усугубить случайно проблему в этой стране. Жизненно важно, чтобы международное сообщество закрепляло свои усилия, а не направляло диссонирующие сигналы из Стокгольма, Нью-Йорка, Найроби, Хартума, Каира, Аддис-Абебы или откуда-то еще. Какими бы ни были мотивы, лежащие в основе поступающих из различных столиц инициатив, мы должны признать, что диссонирующие сигналы лишь стимулируют некоторых действующих лиц в стране к попыткам установить на местах новую реальность, которой они могли бы воспользоваться как рычагом в ходе будущих переговоров.

Вчера и сегодня утром я обсуждал этот вопрос с Генеральным секретарем Лиги арабских государств. Кения выдвинула следующее предложение,

которым я хотел бы поделиться с Генеральной Ассамблеей. Мы предлагаем создать совместный международный комитет по Сомали, в состав которого вошли бы следующие члены: МОВР, представляющий соседние государства; Африканский союз; Лига арабских государств, также представляющая соседние государства; Европейский союз; Организация Объединенных Наций, от которой были бы представлены по крайней мере один или два постоянных члена Совета Безопасности. Мы считаем, что совместная международная комиссия поможет укрепить наши усилия и обеспечить скорейшее урегулирование проблемы.

Стоит отметить, что инициатива, приведшая к формированию нынешнего Федерального переходного правительства, стала уже четырнадцатой попыткой урегулирования сомалийского конфликта за 14 лет. Его неудача отбросит нас назад к тому моменту, когда мы только начали создавать организационный механизм, обладающий политической легитимностью. Генеральный секретарь Лиги арабских государств поддержал предложение Кении, и мы надеемся, что сможем продолжить движение в этом направлении, развивая идеи, заложенные МОВР, а не за счет новых многочисленных инициатив «сверху». Мы призываем остальных партнеров согласиться с этим предложением.

С другой стороны, нас обнадеживает тот прогресс, которого удалось добиться Танзании, Уганде и Южной Африке по такому вопросу, как заключение Бурундийского мирного соглашения. Мы выражаем этим странам благодарность за их коллективные усилия. Новости, поступающие из Демократической Республики Конго, также вызывают оптимизм.

Кении предстоит занять пост председателя Международной конференции по району Великих озер, которая соберется в декабре этого года, и мы хотели бы заверить Ассамблею в том, что сделаем все от нас зависящее, для того чтобы содействовать стабилизации обстановки в нашем регионе, которая действительно очень непростая.

В заключение, позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за примерное руководство этим международным органом. Я, как представитель Африки, могу с уверенностью сказать, что он дал нам всем повод гордиться.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется члену парламента, министру иностранных дел и общественным служб Багамских Островов Его Превосходительству Фредерику Митчелу.

**Г-н Митчел** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить шейху Хайю Рашед Аль-Халифу с избранием на пост Председателя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также воздаю должное ее предшественнику, представителю Швеции Яну Элиассону, за прекрасную работу на посту Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннана за многолетнюю самоотверженную службу Организации Объединенных Наций. Правительство и народ Багамских Островов глубоко признательны Генеральному секретарю Кофи Аннана за все то, что сделал на благо Организации Объединенных Наций, и я с нетерпением жду наступления того дня, когда смогу поприветствовать его на Багамах и выразить ему мою личную благодарность.

Я также поздравляю Черногорию и приветствую ее в качестве 192 государства-члена Организации Объединенных Наций и от имени правительства Багамских Островов желаю всему народу этой страны процветания и благополучия.

Багамские Острова выступают в поддержку демократии, верховенства права и права на самоопределение. Именно в этой Организации, в Комитете 24 по деколонизации наши лидеры отстаивали право нашей страны на независимость. Мы смогли добиться этого в 1973 году и с тех пор сменявшие друг друга правительства Багамских Островов выступали в поддержку этого принципа. Сегодня я делаю то же самое. При этом я хотел бы напомнить Ассамблее, что Багамские Острова и регион, в котором они расположены, подают всему миру пример соблюдения данных принципов. В течение следующего года у народа Багамских Островов вновь будет возможность избрать правительство на основе всеобщих выборов, в которых сможет принять все взрослое население страны. В этом году в нашем регионе схожие всеобщие выборы состоялись на Сент-Винсенте и Гренадинах и в Гайане. Багамские Острова выступают против вхождения военных в состав правительства и не приемлют попытки

свержения законно избранных органов власти. Подобные случаи заслуживают осуждения и требуют скорейшего возвращения власти в руки конституционного демократического правительства.

Что касается нашей внешней политики, то Багамские Острова верят в возможность мирного существования со всеми государствами и стремятся избежать конфронтаций на почве идеологии. Наша политика не приемлет экстремизма, но при этом мы считаем, что голос угнетенных должен быть услышан. У нас есть право находиться здесь и выступать как от своего имени, так и от имени тех, кто такого права лишен. Наш народ боролся за то, чтобы его голос был услышан, и он будет услышан.

Наша делегация приветствует стремление Совета Безопасности к повышению транспарентности процесса отбора кандидата на пост Генерального секретаря путем проведения консультаций с Председателем Генеральной Ассамблеи о возможных шагах в этом направлении и о результатах жеребьевки. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заверить этот орган в том, что кто бы ни был избран на этот пост, этот человек будет пользоваться нашей поддержкой и сотрудничеством.

Чуть более года назад нами был принят итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, который на протяжении последних 12 месяцев служил нам в качестве дорожной карты по осуществлению реформ. Багамские Острова, как и другие государства-члены этой Организации, удовлетворены тем, что некоторые из реформ были успешно претворены в жизнь. Мы, в частности, отмечаем создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Что касается Совета по правам человека, то мы надеемся, что он разовьется в орган, приверженный процессу конструктивного диалога и сотрудничества, в котором на равной основе смогут принять участие все страны.

Багамские Острова вновь подтверждают свои обязательства в отношении целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, в том числе таких, как обеспечение всеобщего образования, борьба с ВИЧ/СПИДом, равенство женщин и сокращение масштабов нищеты к 2015 году наполовину. Предложенная нашей страной международная инициатива по модернизации городов, которая получила широкое одобрение, также используется

для борьбы с нищетой на Багамских Островах. В результате дальнейшего реформирования Экономического и Социального Совета он должен получить необходимые полномочия для того, чтобы реализовать согласованные на международном уровне цели и обязательства по искоренению нищеты, голода и иных бед, от которых по-прежнему страдает человечество.

Сейчас я хотел бы затронуть вопрос о Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и глобальной региональной безопасности. Мы подтверждаем наши обязательства в этой области. Однако, как и на протяжении предыдущих четырех лет, мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы более четко определить наши интересы в области безопасности, которые не ограничиваются только стратегиями, основанными на узком понимании борьбы терроризмом. Мы полагаем, что контртеррористические стратегии должны основываться на более широком понимании, как усилия по обеспечению стабильности наших обществ при одновременной борьбе с такими уязвимостями как торговля наркотиками, стихийные и экологические бедствия, нищета, а также проблемы в области образования и здравоохранения. Мы призываем развитые государства нашего региона и за его пределами помнить о своих моральных и юридических обязательствах и положить конец распространению стрелкового оружия в наших обществах, наладить сотрудничество, с тем чтобы перекрыть поток наркотиков, идущий через наш регион, и совместную работу направленную на то, чтобы объявить Карибское море и близлежащие территории зоной, свободной от ядерного оружия. Необходимо создать стратегический союз между развитыми странами и остальными государствами нашего региона, с тем чтобы минимизировать или даже полностью устранить эти уязвимости в области безопасности.

Багамские Острова чрезвычайно удовлетворены тем фактом, что государства-члены согласовали текст конвенции о правах инвалидов, который Генеральной Ассамблее предстоит утвердить в предстоящие месяцы. В этой знаковой конвенции признается значимость для инвалидов их личной самостоятельности и независимости, включая свободу делать свой собственный выбор, а также возможность активно участвовать в процессе принятия решений в отношении политики и программ, в осо-

бенности тех, которые прямо их касаются. Это важный шаг в деле расширения возможностей не только инвалидов, но и тех районов, общин, обществ и стран, в которых они проживают. Инвалиды слишком долго воспринимались окружающими как изгои, им отказывалось в их гражданских правах, что лишало общество того значительного вклада, который они могли бы внести, если бы им было обеспечено полное и беспрепятственное участие. В ходе текущей сессии парламент Багамских Островов планирует принять законодательство, которое расширит возможности инвалидов.

Здесь часто говорилось о том, что реформирование — это процесс, а не разовое событие. Мы продолжаем выступать в поддержку реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы он более адекватно отражал интересы и баланс сил, сложившийся в XXI веке, и позволял малым островным развивающимся государствам играть более активную роль в его деятельности. Мы надеемся, что в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи мы сможем стать свидетелями значительных достижений в области реформирования Совета Безопасности.

Однако ни одна реформа не принесет значимых результатов, если она в конечном итоге не приведет к повышению благосостояния народов этой планеты. В связи с этим Багамские Острова готовы внести свой вклад в создание глобального партнерства в целях развития и его трансформации не только в эффективные международные многосторонние системы и механизмы в области торговли, финансов и экологии, но и в укрепление здоровых и продуктивных семей и общин, которые вносят вклад в обеспечение всеобщего благополучия и безопасности.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь выразить обеспокоенность в связи с принимаемыми развитыми государствами принудительными мерами, оказывающими негативное влияние на торговлю услугами и экономику Багамских Островов и региона в целом. Мы хотели бы еще раз призвать к обеспечению равных условий в этой сфере и проведению международного форума с целью рассмотрения вопроса о воплощении принципа равных условий в рамках международной государственной политики.

Багамские Острова приветствовали состоявшийся недавно Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии и приняли в нем активное участие. В ходе Диалога Багамские Острова сообщили о значительном положительном воздействии, которое оказала международная миграция на развитие их экономики и культуры. Однако Багамские Острова также отметили многочисленные проблемы, с которыми пришлось столкнуться стране за минувшие 60 лет в области управления миграцией, включая вопросы, связанные с предотвращением незаконной миграции.

В результате незаконной миграции Багамские Острова столкнулись со значительными проблемами в социальной области и области образования, а также с серьезными проблемами в области национальной безопасности. В этой связи Багамские Острова обязались сотрудничать со своими партнерами в регионе в целях нахождения оптимального способа, который позволил бы безопасным, законным, гуманным и упорядоченным образом обеспечить баланс между предложением и спросом в сфере миграции с целью максимального использования потенциальных возможностей, которые открывает для развития общества и человеческого потенциала мобильность мировых трудовых ресурсов, а также наращивания потенциала всех вовлеченных в этот процесс сторон из государственного и частного секторов.

Багамские Острова привержены делу обеспечения устойчивого развития. Для малого развивающегося островного государства нет ничего важнее, чем обеспечение мобилизации поддержки в целях укрепления потенциала противодействия многочисленным и постоянным угрозам, в частности, жестоким бурям и ураганам, которые в результате процесса глобального потепления все чаще обрушиваются на наш регион. В этой связи мы хотели бы призвать партнеров в нашем регионе, полушарии и во всем мире приложить необходимые усилия в целях сокращения объема выбросов парниковых газов. Мы призываем страны, которые еще не сделали этого, подписать Киотский протокол. Кроме того, мы все должны продемонстрировать приверженность поискам альтернативных источников энергии с целью уменьшения нашей зависимости от используемых нами для удовлетворения наших энергетических потребностей современных загряз-

няющих видов технологий, создающих угрозу устойчивости процесса развития.

Багамские Острова хотели бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поздравить народ одной из наших региональных стран-партнеров, Гаити, по случаю формирования избранного демократическим путем правительства. Международное сообщество должно сделать все возможное для оказания помощи Гаити в обеспечении стабильности и безопасности, а также поступательного и устойчивого развития в рамках ее национальных границ.

Как я уже неоднократно заявлял, Багамские Острова, расположенные в 90 милях к северу от берегов Гаити, кровно заинтересованы в обеспечении стабильности и процветания этой страны. Отсутствие стабильности на Гаити неминуемо приведет к подрыву стабильности на Багамских Островах. Значительная часть населения Багамских Островов — это либо гаитяне либо лица гаитянского происхождения. Любой миграционный кризис, вызванный отсутствием стабильности на Гаити, окажет прямое воздействие на ситуацию на Багамских Островах. Нашей стране трудно будет справиться с такого рода кризисом, однако, мы считаем, что при наличии готовности гаитянского общества и при поддержке мирового сообщества его можно будет предотвратить.

Багамские Острова всегда заявляли о своей поддержке народа Гаити и его стремления к обеспечению мира, безопасности и развития. Мы всегда серьезно относились и относимся к выполнению наших обязательств по оказанию помощи народу Гаити, с тем чтобы он мог стать хозяином своей судьбы, и чтобы его страна могла встать на путь обеспечения прочной демократии и развития. Поэтому Багамские Острова считают необходимым обеспечить предоставление Гаити обещанной международной финансовой помощи на своевременной основе и эффективным образом.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени моего правительства выразить поддержку выдвинутой Карибским сообществом (КАРИКОМ) и Карибским общим рынком инициативе призвать Организацию Объединенных Наций отметить в 2007 году 200-летнюю годовщину отмены трансатлантической работорговли. Рабство и сопутствующая ему работор-

говля являются одним из самых вопиющих нарушений прав человека в истории человечества. Организация Объединенных Наций, будучи всемирным защитником прав человека, обязана отметить в 2007 году 200-летнюю годовщину прекращения этого преступления против человечности проведением специального мероприятия. Мы надеемся, что эта инициатива получит широкую и мощную поддержку Генеральной Ассамблеи и всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

Ознаменование этой даты даст нам прекрасную возможность воздать должное всей диаспоре народов африканского происхождения, имеющих общее наследие, переживших перевозку по «Среднему пути» и впоследствии содействовавших созданию прочной основы для процветания многих развитых стран. Со своей стороны, Багамские Острова намерены провести целый ряд юбилейных мероприятий, включая фестиваль искусств, который будет проходить с марта 2007 года по январь 2008 года. В рамках этого фестиваля ежемесячно будут проводиться мероприятия, посвященные различным странам и регионам Африки, в качестве средства ознакомления жителей Багамских Островов с богатой культурой Африки, ее театральным, изобразительным искусством, музыкой и танцами.

К числу других серьезных задач, которые нам предстоит решить в ходе этой сессии, относится достижение соглашения в отношении шкалы взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций на предстоящий трехлетний период. Мы намерены сотрудничать с другими государствами-членами для обеспечения учета при построении шкалы взносов принципа платежеспособности, транспарентности, равноправия и устойчивости.

Багамские Острова по-прежнему считают, что Устав Организации Объединенных Наций является жизнеспособной и прочной основой, позволяющей Организации соизмерять и достигать ее цели в области поддержания международного мира и безопасности и содействия социально-экономическому развитию. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь подтвердить приверженность Багамских Островов принципам, воплощенным в этом универсальном документе, и осуществлению продолжающегося процесса реформы, направленного на обеспечение более эффективной реализации этих принципов в рамках

реальных усилий по достижению мира, безопасности и устойчивого развития на благо всех народов мира. Даже если порой нам не удастся добиться значительного прогресса, мы все равно должны сохранять уверенность в том, что наши действия и усилия будут содействовать обеспечению благополучия будущих поколений. Сегодня мы с особой остротой ощущаем необходимость Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Гайаны и бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Рудольфу Инсаналли.

**Г-н Инсаналли** (Гайана) (*говорит по-английски*): Примерно месяц назад народ Гайаны принял участие в выборах с целью избрания правительства по своему усмотрению. Выборы, проводившиеся под контролем беспрецедентного числа наблюдателей из нескольких стран и международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций, были признаны свободными, справедливыми и транспарентными. Имея в своем распоряжении возобновленный мандат, правительство во главе с президентом Бхарратом Джагдео взяло на себя обязательство по обеспечению демократического управления внутри страны и проведению прогрессивной внешней политики.

От имени правительства и народа Гайаны я хотел бы искренне поздравить Председателя Ассамблеи в связи с ее избранием на этот высокий пост и пожелать ей больших успехов в течение всего срока ее полномочий. Я также хотел бы выразить нашу признательность и благодарность ее предшественнику г-ну Яну Элиассону, Швеция, за весьма компетентное и уверенное руководство работой Ассамблеи в прошлом году. Я также хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну, покидающему свой пост в этом году, за блестящее руководство работой Организации Объединенных Наций в постоянно меняющихся и трудных условиях. Уходящему с поста Генеральному секретарю мы желаем здоровья и счастья.

Гайана, государство в процессе становления демократии, с гордостью входит в семью свободных народов. Мы привержены созданию общества, основанного на равноправии и социальной справед-

ливости, которое гарантирует всем своим гражданам основные свободы и права. Для этого мы внесли в Конституцию страны положения по их полному обеспечению. В том же духе мы присоединились ко многим международным договорам и конвенциям, которые закрепляют права народов. Статья 154А нашей Конституции гарантирует, что «такие права, предусмотренные этими международными инструментами, соблюдаются и обеспечиваются исполнительной, законодательной и судебной властью, а также всеми организациями и учреждениями правительства». Таким образом, мы полностью привержены международному сотрудничеству в целях обеспечения мира и развития во всем мире.

Председатель Ассамблеи заслуживает одобрения за предложение обсудить на Ассамблее тему «Осуществление глобального партнерства в целях развития». Со дня своего основания в 1945 году Организация Объединенных Наций предпринимала усилия для выработки эффективной стратегии развития. Десятилетие за десятилетием кропотливо подготавливались различные предложения, только чтобы потом пылиться в архивах. Поэтому неудивительно, что страны, особенно развивающиеся, в итоге разочаровались по причине слабых результатов.

Участники глобальных слушаний по вопросу о развитии, прошедших во время председательства Гайаны в Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, пытались найти новый подход к вопросу развития, собрав вместе все соответствующие стороны: видных мировых лидеров, представителей правительств государств-членов, частного сектора, неправительственных организаций и других элементов гражданского общества, чтобы проанализировать слабые места в международном сотрудничестве. Было сказано, что необходимо создать новую архитектуру развития, а не пытаться починить старую.

В соответствии с ожиданиями участников обсуждений Генеральная Ассамблея в 1997 году подготовила повестку дня в области развития. Трудно представить более всеобъемлющий и продуманный документ. Однако и он вскоре был похоронен и забыт. К 2000 году международное сообщество решило положить этому конец и вместо очередной декларации поставило перед собой конкретные и обусловленные сроками цели.

Работа над достижением целей развития тысячелетия до сих пор говорит о том, что в то время как наши усилия действительно могут поднять некоторые страны из нищеты, серьезное и устойчивое развитие может быть достигнуто только посредством международного сотрудничества, предусмотренного в восьмой цели. Следует отметить, что для целей с первой по седьмую имеются четкие показатели прогресса в их достижении, в то время как для восьмой цели — глобального партнерства в интересах развития — таких четких индикаторов нет, и это упущение явно мешает усилиям, направленным на сотрудничество, и создает неравенство в партнерских отношениях.

Говоря об истории вопроса развития, я делаю это не для того, чтобы сосредоточиться на прошлом, но чтобы извлечь из него уроки, которые в будущем помогут нам реализовать наши давние устремления. Позвольте мне предложить на рассмотрение некоторые мысли на тему укрепления глобального партнерства в интересах развития.

Как было установлено в Монтеррее, партнерство, последовательность и ответственность жизненно важны для достижения наших целей в области развития. Без тесного и искреннего сотрудничества между донорами и получателями помощи достижение значительного прогресса маловероятно. На национальном уровне страны должны сами отвечать за свои стратегии развития, тогда как на международном уровне поддержка в торговой и валютно-финансовой сферах должна осуществляться более последовательно и согласованно. Слишком часто развивающиеся страны попадают под огонь критики за их недоработки, в то время как развитых партнеров обвинять никто не решается. Настоящее партнерство подразумевает взаимную отчетность. Соответственно, мы предлагаем ввести механизм выполнения донорами своих обещаний, а также периодический обзор прогресса обеих сторон.

Реализация глобального партнерства намного упростилась бы, если бы эта задача рассматривалась как взаимовыгодное предприятие, а не как благотворительность или повинность. Обе стороны должны участвовать в процессе принятия решений по всем соглашениям о сотрудничестве. Такое участие позволит развивающимся странам проявить собственную инициативу и, соответственно, более активно реализовывать решения. На недавнем со-

вещании Всемирного банка/МВФ, прошедшего в Сингапуре под председательством президента Гайаны, Директор-распорядитель МВФ предложил пересмотреть квоты, что позволит развивающимся странам принимать более широкое участие в принятии решений. Хотя эти изменения нельзя считать в достаточной мере комплексными, тем не менее, это первый шаг к более демократическому управлению процессом развития.

Кроме того, если учесть дефицит ресурсов, до сих пор выделявшихся на цели развития, мы должны изыскивать, как было предложено в Монтеррее, новые, дополнительные источники финансирования. Счет для решения проблем тысячелетия и Международный финансовый механизм были позитивно восприняты как попытки обеспечить новые источники средств. Относительно недавно по инициативе Франции, Бразилии и других стран был предложен и некоторыми странами введен налог на авиабилеты, который обещает стать серьезным источником средств для поддержки развития. Рассматриваются аналогичные предложения, такие как налог Тобина, налог на загрязнение окружающей среды и налог на сырьевые товары с низкой эластичностью спроса. Сейчас нужно провести серьезную оценку этих предложений, чтобы определить целесообразность их внедрения международным сообществом.

Реализация глобального партнерства, несомненно, страдает от подхода «разори соседа», который имеет место в международных экономических и торговых отношениях. Недавние переговоры в рамках Дохинского раунда переговоров по вопросам развития свидетельствуют о том, что преобладающие интересы развитых стран в таких областях, как сельское хозяйство, субсидии и сфера услуг, по сути препятствуют сколь-либо серьезному участию развивающихся стран, особенно малых и уязвимых, в глобальной экономике. Без расширения возможностей для торговли, наращивания инвестиций и предоставления комплексной помощи для многих стран развитие останется лишь красивым словом. Поэтому мы должны обеспечить возобновление Дохинского раунда и заручиться широкой поддержкой в интересах развития.

Реализации повестки дня в области развития все больше мешает распространение трансграничной преступности, включая контрабанду оружия и наркотиков, которая достигла тревожных масшта-

бов и способна задушить экономический рост. Правительства не могут себе позволить выделять необходимые ресурсы на борьбу с наркобаронами, располагающими значительными финансовыми и военными средствами. К сожалению, каков бы ни был объем помощи, предоставляемой странами-донорами и соответствующими учреждениями, ее всегда будет не хватать для того, чтобы противостоять этому натиску. С этим бедствием, масштабы которого продолжают расти, можно успешно бороться лишь при условии, если система Организации Объединенных Наций будет более решительно привержена всестороннему сотрудничеству в целях искоренения транснациональной преступности. Поэтому наши партнеры из развитых стран должны делать больше в целях содействия борьбе с этим злом.

Одним из наиболее серьезных препятствий на пути экономического роста и социального прогресса является нынешняя нестабильная международная политическая обстановка, в которой конфликт рассматривается как готовое средство для решения международных проблем. Вопиющие примеры Ирака и Ливана, где ради достижения политических целей применялась сила, четко показали, что насилие ничего не решает. Действительно, принесенные войной хаос и разрушения серьезно ослабили перспективы развития как на Ближнем Востоке, так и в других регионах. Повестку дня для мира невозможно выполнить без должного учета повестки дня в области развития.

Правительство Гайаны давно пришло к убеждению о необходимости создания нового мирового экономического и социального порядка, способного обеспечить для всех народов подлинную демократию и социальную справедливость. Впервые об этом заявил покойный президент Гайаны г-н Джаган на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в 1994 году, представив концепцию, основанную на всеобъемлющем комплексном подходе к развитию в целях достижения всестороннего экономического и социального прогресса. Инициатива создания нового мирового гуманитарного порядка, которая уже рассматривается в нашей Организации и пользуется поддержкой многих государств-членов, призвана сформировать консенсус относительно новой модели развития, основанной на подлинном партнерстве между государствами и совместных усилиях по обеспечению всеобщего мира и процветания.

Проблема неустойчивости экосистемы, в условиях которой мы сегодня живем, не менее важна и масштабна для повестки дня в области развития, чем международное политическое и экономическое положение. Всем нам известно об участившихся случаях землетрясений, наводнений, тропических штормов и ураганов, которые наносят катастрофический ущерб, где бы они ни происходили. Менее чем два года назад моя страна пострадала от сильнейшего наводнения, ущерб от которого оценивается в размере 60 процентов от нашего валового внутреннего продукта. Было бы неразумно и, возможно, губительно для нас, если бы мы не были готовы прогнозировать чрезвычайные ситуации и противостоять таким бедствиям. Необходимо создать системы раннего предупреждения по всему миру и выделить финансовые ресурсы Фонду Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению. Говоря кратко, деятельность по смягчению последствий стихийных бедствий должна сегодня стать неотъемлемой частью повестки дня в области развития.

На основе своего опыта мы пришли к выводу о том, что развитие представляет собой комплексный и сложный процесс и что многие стоящие сегодня перед нами проблемы не могут быть решены без всестороннего сотрудничества со стороны международного сообщества. Тем не менее меры реагирования по-прежнему принимаются лишь в исключительных случаях, и они, к сожалению, недостаточны для решения проблем, с которыми мы сталкиваемся. Повестка дня в области развития значительно расширилась и включает вопросы неотложного характера. Мы должны проявить решительность и дальновидность и подтвердить нашу приверженность укреплению глобального партнерства в целях развития. Этого требуют от нас интересы общности человечества и общие принципы порядочности и нравственности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Слово имеет министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Его Превосходительство г-н Энтони Хилтон.

**Г-н Хилтон** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии от имени моей страны, Ямайки.

Я хотел бы поздравить г-жу Хайю Рашед Аль Халифу с ее избранием не пост Председателя Ассамблеи. Мне особенно приятно отметить сегодня тот знаменательный факт, что она стала третьей по счету женщиной в истории Генеральной Ассамблеи, занявшей этот пост и, что примечательно, первой за прошедшие примерно сорок лет после 1969 года.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность г-ну Яну Элиассону за проделанную им работу в ходе шестидесятой сессии Ассамблеи, под руководством которого в тот чрезвычайно сложный год удалось достичь очень многого и прежде всего принять Итоговый документ Всемирного саммита.

Начиная этот новый год Организации Объединенных Наций, мы спрашиваем себя: «Каково положение дел в мире?» Мы задаем себе этот вопрос, в частности, в свете проявленной нашими лидерами в 2005 году твердой готовности незамедлительно принять меры по решению серьезных проблем, с которыми сталкивается большая часть человечества, в особенности народы развивающихся стран. Мы видим предстоящие трудности на пути к развитию, миру и безопасности, демократии, социальным институтам и многосторонности. Мы видим, что в сложившейся ситуации ослабевает вера в способность международной системы принимать справедливые и объективные решения, которая все больше подвергается сомнению.

Именно эти вопросы и эту ситуацию стремились рассмотреть мировые лидеры в начале шестидесятой сессии в 2005 году. Предполагалось, что принятый ими Итоговый документ Саммита, включивший в себя целый ряд резолюций, обязательств и рекомендаций, касающихся основных проблем и препятствий, придаст политический импульс процессу достижения согласованных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Признавая, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и позитивно взаимодействуют друг с другом, лидеры подтвердили, что развитие само по себе играет центральную роль. Ямайка по-прежнему твердо привержена трем основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций и вместе с тем считает, что развитие занимает центральное место в этой деятельности. В этой связи Ямайка выражает озабоченность тем, что в прошлом году — году, посвя-

щенному осуществлению решений, — мы не уделили надлежащего внимания вопросам развития. Отставание в осуществлении решений в этой области значительно более существенное, чем в двух других областях.

Тем, кто живет в условиях крайней нищеты, меньше чем на 1 доллар США в день, уделяется больше внимания, хотя этого по-прежнему недостаточно. Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации привел удручающую статистику. Я хотел бы привести два примера: 10 млн. детей умирают, не достигнув пятилетнего возраста; опасность умереть в период беременности у женщин в развивающихся странах в 45 раз выше, чем у женщин в развитых странах. Это неопровержимое доказательство того, что в сравнительном отношении ситуация во взаимозависимом мире по-прежнему остается абсолютно неудовлетворительной и неустойчивой.

Ямайка и другие развивающиеся страны в ходе всех обсуждений, предшествовавших Саммиту 2005 года, и на самом Саммите постоянно заявляли о необходимости уделения внимания — помимо потребностей беднейших стран — положению уязвимых стран со средним и ниже среднего доходом, особенно малых островных стран с экономикой, в значительной степени зависимой от внешнего рынка. Чтобы обеспечить учет этих особых обстоятельств, в Итоговый документ Саммита был включен ряд потенциально полезных положений. Но, откровенно говоря, Ямайка не видит со стороны международного сообщества особой решимости выполнять эти обязательства. Например, ничего не делается для выполнения обязательства об оказании поддержки усилиям в целях развития, предпринимаемым странами со средним уровнем доходов, чтобы помочь им, помимо прочего, в удовлетворении их финансовых, технических и технологических потребностей. Точно так же не предпринимается никаких усилий ни для разработки рамок существенного облегчения долгового бремени или реструктуризации долга для развивающихся стран со средним уровнем дохода, у которых неприемлемое бремя задолженности, но которые не охвачены Инициативой в отношении бедных стран с крупной задолженностью, ни для комплексного решения проблем задолженности этих стран. В-третьих, ничего не делается для осуществления тех аспектов Дохинской программы работы, которые связаны с

развитием, в частности, Программы работы по малым государствам Всемирной торговой организации.

Мы с удовлетворением отмечаем, что объем официальной помощи в целях развития увеличился с 69 млн. долл. США в 2003 году до 106 млн. долл. США в 2005 году. Эти дополнительные финансовые средства преимущественно были направлены в небольшое число весьма достойных, по общему признанию, стран, главным образом, для облегчения бремени задолженности, а также на цели поддержания мира. На реализацию проектов в области развития, даже в беднейших странах, было инвестировано совсем немного дополнительных средств.

Всегда признавалось, что генерировать основной объем ресурсов для целей развития должна торговля. Об этом было четко заявлено в Монтеррейском консенсусе (A/CONF.198/11), а затем в Итоговом документе Саммита 2005 года (резолюция 60/1). В Итоговом документе лидеры развитых и развивающихся государств взяли на себя обязательство прилагать срочные усилия в целях осуществления касающихся развития положений Дохинской программы работы. Они также подчеркнули необходимость ликвидации последствий низких и неустойчивых цен на сырьевые товары и поддержки усилий сырьевых стран по перестройке, диверсификации и повышению конкурентоспособности их сырьевых секторов.

Вместо наращивания темпов работы и содействия мы видим застой и провал Дохинского раунда переговоров. Возможно, еще более показателен тот факт, что в рамках переговоров, которые все же имели место, аспекты, касающиеся развития, особенно развития экономики малых и уязвимых государств, таких как Ямайка, были умышленно обойдены вниманием. Эти вопросы необходимо рассматривать в ходе любых усилий по возобновлению переговоров.

Ямайка решительно выступает за то, что для создания жизнеспособного и справедливого режима торговли необходимо, прежде всего, учитывать большое разнообразие структурных особенностей и подходов к экономической политике в различных странах — членах Всемирной торговой организации и, как следствие, проявлять необходимую гибкость. Добавим, для ясности, необходимость учитывать различия в уровнях развития между страна-

ми и диспропорции между развитыми и развивающимися странами.

Ямайка — малая страна с бременем задолженности, составляющим более 125 процентов ее валового внутреннего продукта; страна, в которой экспорт понижается в стоимости, а рынки подвергаются опасности из-за сегодняшнего некритичного подхода к глобализации и либерализации торговли; страна, которая более 90 процентов своего коммерческого потребления энергии покрывает за счет импорта и затраты которой на энергоносители в 2005 году составили более 1 млрд. долл. США; остров, уязвимый с точки зрения опасных природных явлений, где все еще ведутся работы по устранению последствий крупных ураганов и засух 2004–2005 годов; страна, высококвалифицированные профессионалы которой, в частности, доктора, медсестры, учителя и ученые, востребованы в крупных развитых странах, — осознает необходимость создания способствующей развитию сотрудничества и благоприятной международной обстановки, а также обеспечения согласованности политики. Если не решить эти задачи, то невозможно будет обеспечить успешное достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ямайка признает, что без улучшения положения женщин, обеспечения их равенства и расширения их прав и возможностей невозможно ни добиться устойчивого развития, ни искоренить нищету, ни достичь прочного мира. Улучшение положения женщин является одним из приоритетов нашей национальной политики, и мы поддерживаем все международные инициативы, преследующие эту цель.

Мы приветствуем меры, направленные на реализацию некоторых из обязательств, согласованных на Саммите 2005 года. Что касается международного мира и безопасности, то была создана Комиссия по миростроительству, главной задачей которой является решение проблем, типичных для постконфликтных ситуаций. Ямайка имеет честь быть членом-основателем этого органа и будет активно участвовать в решении стоящих перед ним задач. В сфере прав человека был создан Совет по правам человека. В области гуманитарной деятельности был создан Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и достигнута договоренность относительно защиты гуманитарного персонала. Мы приветствуем усилия по доработке проек-

та всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов и надеемся на ее официальное принятие в этом году. Мы приветствуем также Политическую декларацию 2006 года по ВИЧ/СПИДу (резолюция 60/262), принятую на Совещании высокого уровня по ВИЧ/СПИДу. Мы настоятельно призываем к полному осуществлению его решений в целях комплексной борьбы с этим злом в тех странах и регионах, где эта проблема стоит особенно остро. Для Карибского региона ВИЧ/СПИД — источник серьезных проблем в гуманитарной и социально-экономической областях.

Весьма своевременными мерами стали недавнее проведение Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии в соответствии с обязательством, сформулированным на Всемирном саммите 2005 года, и выход в свет Доклада Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о состоянии народонаселения в мире за 2006 год. Они помогли подчеркнуть, помимо прочего, многоаспектный характер международной миграции, ее значение в контексте процесса глобализации и потенциал с точки зрения дальнейшего увеличения разрыва в уровне развития между богатыми и бедными странами. Они поставили перед международным сообществом ряд принципиально важных вопросов.

Ямайку особенно беспокоит избирательный характер политики развитых стран, их намеренное привлечение специалистов с дефицитными профессиями из развивающихся стран при одновременном ужесточении общих иммиграционных законов в отношении неквалифицированных рабочих и молодых людей, а также систематическая массовая репатриация лиц, имеющих проблемы с законом, особенно преступников-рецидивистов, многие из которых не имеют и нередко никогда не имели никакой связи с принимающей развивающейся страной. Это непоследовательная, контрпродуктивная и, при всем нашем уважении, откровенно неправильная политика. Международное сообщество должно в срочном порядке обратить на это внимание. Мы надеемся, что эти вопросы будут с должным вниманием изучены на совещании в развитие этого Диалога, которое состоится в Бельгии в марте 2007 года.

Мы отмечаем неустанные целенаправленные усилия по укреплению Организации Объединенных Наций и осуществлению мер по реформированию,

направленных на укрепление подотчетности и транспарентности, а также на повышение эффективности и результативности работы Секретариата в осуществлении программ, утвержденных государствами-членами. Мы подчеркиваем, что реформа должна служить укреплению Организации Объединенных Наций. Именно эту цель мы должны преследовать. Нельзя допустить, чтобы реформа подорвала учрежденческий фундамент Организации Объединенных Наций или право каждого государства-члена принимать полноценное участие в процессах принятия решений в рамках Организации и вносить свой вклад в реализацию ее целей и идеалов. Это право является главным преимуществом Организации Объединенных Наций, которое отличает ее от целого ряда других многосторонних учреждений. Оно является и должно оставаться стандартом.

Со времени создания Организации Объединенных Наций геополитические реалии существенно изменились. Поэтому логично, что в Совете Безопасности должно быть представлено современное международное сообщество в целом, исходя из принципа справедливого географического представительства и с учетом необходимости расширения представленности развивающихся стран. Как такое возможно, чтобы менее 5 процентов всех членов Организации по-прежнему обладали неограниченной властью над судьбой всех остальных? Это недемократично и просто неприемлемо. Именно поэтому Ямайка выступает за увеличение числа членов Совета в обеих категориях и расширение представленности всех региональных групп.

Ямайка подчеркивает жизненную важность согласованности политической деятельности и координации работы Организации Объединенных Наций и других международных учреждений, в том числе международных финансовых учреждений, а также региональных организаций в усилиях по содействию развитию и его поощрению, особенно в малых, уязвимых и слабых в других отношениях странах.

В последние годы Ямайка сталкивается с несоразмерно большой долей негативных последствий несбалансированной международной политики и тенденций. Приведу лишь три примера. Во-первых, Ямайка была вынуждена держать в развитых странах огромные валютные резервы. В конце августа 2006 года ямайский фонд международных валютных резервов составлял приблизительно

2,2 млрд. долл. США, или 18 недель объема импорта товаров и услуг, в то время как стране нужна собственная валютная биржа для содействия иностранным инвестициям.

Во-вторых, Ямайка приступила к выполнению международных обязательств в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе по расширению систем образования и здравоохранения, улучшению защиты окружающей среды, ускорению развития сельских районов, а также усовершенствованию жилья и санитарии. Все это трудоемкие виды деятельности.

Без проведения какого-либо анализа Международный валютный фонд заявляет и настаивает на том, чтобы Ямайка значительно сократила свою государственную службу.

В-третьих, Ямайка вынуждена конкурировать в плане размера заработной платы с такими развитыми странами, как Канада, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки, выплачиваемой таким многочисленным категориям специалистов, как учителя и медсестры, стремясь при этом сократить свой финансовый дефицит. Это — одна из крупнейших проблем, с которыми наше правительство сталкивается в ходе нынешних переговоров по вопросам заработной платы с некоторыми из этих групп работников с целью завершения разработки второго меморандума о взаимопонимании с сотрудниками государственного сектора.

Организация Объединенных Наций призвана играть лидирующую роль в поиске путей согласования международных экономических программ и стратегий. Ямайка считает, что более крепкая Организация Объединенных Наций, в частности более сильный Экономический и Социальный Совет, жизненно важны для эффективности такой роли.

Мы по-прежнему живем в очень беспокойное время. Глобальные мир, безопасность и стабильность остаются недостижимыми. Все многогранные успехи, достигнутые за последние несколько лет, будут сведены на нет, если не будут урегулированы существующие конфликтные ситуации и если будут иметь место новые военные интервенции, акты терроризма и другие ситуации, подрывающие мир, стабильность и развитие.

Мы должны и впредь подчеркивать огромную важность многосторонней дипломатии, сбалансированности и максимальной сдержанности. Мы должны укреплять взаимовыгодные отношения между странами как членами сообщества наций. Мы должны оснастить Организацию Объединенных Наций так, чтобы она была дееспособной и в случае необходимости могла действовать решительно. В этой связи мы приветствуем резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности и поддерживаем все предпринимаемые усилия, направленные на установление прочного мира на Ближнем Востоке на этой новой платформе.

Мы не можем оставаться безразличными к трагической судьбе народа Дарфура, Судан. История вновь продемонстрировала, что безразличие играет на руку тем, кто хотел бы действовать безнаказанно, что ведет к усугублению жестокостей и гуманитарных кризисов. Международное сообщество должно принять незамедлительные меры по обеспечению безопасности и защиты ни в чем не повинных людей.

Разоружение и нераспространения идут рука об руку. Только благодаря полной ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения можно обеспечить международные мир и безопасность. Поэтому Ямайка разочарована тем, что международное сообщество не воспользовалось возможностью, предоставленной Конференцией 2005 года по обзору хода осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия и Всемирным саммитом для того, чтобы добиться существенного продвижения вперед в этом вопросе.

Ямайка и другие страны Карибского региона сталкиваются с большими проблемами в области безопасности в результате упрощающегося доступа к незаконному стрелковому оружию и боеприпасам, а также связей с транснациональной организованной преступностью, включая торговлю наркотиками. Ямайка испытывает глубокое чувство разочарования в связи с тем, что Конференция 2006 года по обзору хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней не смогла согласовать заключительный документ, в котором должны были быть изложены меры по улучшению выполнения этой Программы действий. Ямайка будет и впредь выступать за разработку юридически

обязательного документа, более жестко контролирующего незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасов к ним.

Недавнее принятие Глобальной контртеррористической стратегии (резолюция 60/288) является четкой демонстрацией того, что международное сообщество может объединить свои усилия по борьбе с главными угрозами нормальной жизни и правопорядку, а также международному миру и безопасности. Это должно быть нашим планом действий.

Нас весьма обнадеживают события в Гаити, приведшие к демократическому избранию правительства президента Рене Превала. В июле Гаити вновь заняла достойное место в КАРИКОМ. Наряду с продлением мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити до февраля 2007 года необходимо уделить особое внимание процессу создания институтов и укрепления потенциала, а также восстановлению и осуществлению других инициатив в социально-экономическом развитии этой страны.

В 2007 году будет отмечаться 200-летний юбилей отмены трансатлантической работорговли в Британской империи. Это особая годовщина для всех стран КАРИКОМ, которых объединяет общая история. В ознаменование этого события на текущей сессии члены КАРИКОМ внесут на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции в надежде на то, что Ассамблея придаст должное значение этому событию. Мы рассчитываем на поддержку со стороны всех делегаций.

Ямайка решительно подтверждает свою приверженность Организации Объединенных Наций и многостороннему процессу. Наша твердая приверженность на всех уровнях, в том числе наша поддержка деятельности Международного органа по морскому дну, остается неизменной.

В заключение я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю за его выдающееся руководство работой Организации на протяжении 10 лет. Он с честью решал сложные проблемы современности. Он изменил пост Генерального секретаря, став лицом, голосом и совестью международного сообщества. Он привлек к деятельности Организации Объединенных Наций гражданское общество, неправительственные организации и частный сектор. Он укрепил международную службу благодаря привлечению к

работе выдающихся деятелей во многих областях деятельности. И он открыл новые возможности для проведения диалога и консультаций. Мы желаем ему всяческих успехов.

Ямайка рассчитывает на транспарентный и широкий процесс выбора нового Генерального секретаря Организации, который пользовался бы доверием всех ее членов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, торговли, труда и коммунальных услуг Доминики Его Превосходительству г-ну Чарльзу Саварину.

**Г-н Саварин** (Доминика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Ее Превосходительство г-жу Хайю Рашед Аль Халифу и ее страну — Бахрейн — в связи с избранием на пост Председателя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Уверен, что она сможет с честью развить успехи ее предшественника Его Превосходительства г-на Яна Элиассона, Швеция. Г-н Элиассон заслуживает особой признательности за компетентное и приверженное руководство работой шестидесятой сессии и за содействие достижению позитивных результатов, которые мы наблюдаем в деле реформирования Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне также воздать должное Его Превосходительству г-ну Кофи Аннанду за его выдающуюся карьеру как международного гражданского служащего, особенно в период его 10-летнего пребывания на посту Генерального секретаря. Его мудрость и непоколебимая приверженность многосторонности во многом способствовали оживлению Организации Объединенных Наций. Мы, безусловно, будем помнить его за активное поощрение прав человека, за привлечение к Организации Объединенных Наций представителей гражданского общества и частного сектора, а также за его прозорливое видение будущего места Организации Объединенных Наций в современной расстановке сил на международной арене. Мы признательны ему за безупречную службу Организации и ее государствам-членам, а также передаем ему наши самые теплые пожелания успехов во всех его будущих делах.

Благодаря Всемирному саммиту прошлого года мы вступили на путь перестройки Организации Объединенных Наций, чтобы сделать ее более актуальной и эффективно реагирующей на многие вы-

зовы, которые угрожают миру и безопасности в начале этого века. Итоговый документ Саммита четко отразил исторический компромисс государств-членов по ряду ключевых принципов и соответствующих действий, чтобы непосредственно заняться решением множества проблем, стоящих перед планетой. Самым важным стало то, что мы подтвердили обязательства, взятые нами в начале тысячелетия, по борьбе с нищетой и улучшению условий жизни миллионов людей, живущих в условиях крайней нищеты. Наша задача сегодня — внести ясность в вопрос о том, как международное сообщество может более эффективно содействовать достижению глобальных целей уменьшения нищеты, обеспечения мира и развития для всего человечества.

Динамика сегодняшнего мира, обусловленная мощными движущими силами перемен, заставляет нас признать суровую реальность того, что ни одно государство не может процветать в одиночку и что стоящие перед нами проблемы требуют глобальных решений. Следовательно, все мы должны энергично подтвердить центральную роль Организации Объединенных Наций в коллективном управлении мировыми проблемами. Доминика решительно выступает за обновленную Организацию Объединенных Наций и универсальное применение ее идеалов, в частности поддержание международного мира и безопасности, защиту прав человека и основополагающих свобод и содействие международному сотрудничеству в урегулировании экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в выполнении некоторых из обязательств, провозглашенных мировыми лидерами в прошлом году. Создание Комиссии по миростроительству открыло перед нами замечательную перспективу обеспечить ощутимую взаимосвязь между урегулированием конфликтов и их развитием. Мы надеемся, что новый Совет по правам человека останется сфокусированным на своей миссии и не допустит политизации своей деятельности, что приблизило конец органа, который был его предшественником. Совет по правам человека взял похвальный старт, приняв Декларацию о правах коренных народов, что, в свою очередь, придает мощный импульс осуществлению чаяний, связанных со Вторым десятилетием коренных народов мира Организации Объединенных Наций, которые Содружество Доминики неиз-

менно поддерживает, будучи одной из немногих карибских государств с динамично развивающимся коренным карибским населением. Поэтому мы призываем Генеральную Ассамблею полностью поддерживать принятие этой декларации консенсусом.

Содружество Доминики, расположенное в поясе ураганов, зоне землетрясений и вулканическом регионе, особенно приветствует создание Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, который, как мы считаем, значительно укрепит потенциал Организации Объединенных Наций в плане реагирования более эффективным образом на все возрастающую частотность стихийных бедствий вследствие изменений климата и глобального потепления. Мы, государства-члены, обязаны сейчас вносить свой вклад в усилия по созданию Фонда, причем предпринимая при этом шаги по принятию мер с целью борьбы с изменением климата и сокращения выбросов парниковых газов. Надо воздать должное государствам-членам за их шаги на ряде важных направлений, которое будет содействовать обновлению Организации Объединенных Наций. Первое направление касается прогресса в реформировании Секретариата и области управления, что, как мы надеемся, будет способствовать повышению уровней транспарентности и подотчетности в деятельности Организации Объединенных Наций. Второе — это завершение 26 августа 2006 года нового договора о защите прав инвалидов, и я рад объявить, что мое правительство привержено его подписанию и ратификации. Мы считаем, что эта конвенция станет прочной базой для ликвидации дискриминации в отношении людей с теми или иными увечьями.

Еще одно направление — это принятие Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2006 года Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций. Благодаря этому мы скромно почтили память многочисленных жертв международного терроризма и продемонстрировали нашу решимость бороться с бедствием терроризма во всем мире. Мы должны продолжать работать над завершением конвенции о борьбе с терроризмом.

Моя страна продолжает добиваться прогресса в достижении целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, несмотря на многие вызовы, с которыми она сталкивается. После ущерба, причиненного нашей экономике постановлением, вынесенным механизмом по урегулированию

споров Всемирной торговой организации, что привело к буквальному демонтажу нашей банановой отрасли, нам пришлось провести жесткую финансовую корректировку для выплаты необоснованной задолженности. Огромные жертвы народа Доминики привели лишь к скромному экономическому росту и позволили консолидировать наш экономический подъем. Однако растущие цены на нефть серьезно угрожают нашим скромным завоеваниям. Поэтому национальные усилия сосредоточены на развитии таких альтернативных источников возобновляемой энергии, как гидроэнергия, геотермальная энергия и энергия ветра.

Недавние глобальные события не внушают оптимизма. Срыв Дохинского раунда переговоров по вопросам развития угрожает дальнейшей маргинализацией малых островных развивающихся государств, подобных Доминике, в глобальной торговой системе. Торговля является одним центральным элементом международной повестки дня, который может способствовать экономическому росту, сократить нашу зависимость от уменьшающейся в объеме помощи и внести вклад в достижение целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, и чаяний в области развития малых уязвимых экономик.

Однако глобальная торговая система должна признать, что нет такой вещи, как абсолютно идентичные условия, даже среди развивающихся стран, поскольку есть различия в размере территории, степени уязвимости и уровне развития. Есть крупные развивающиеся страны, есть малые развивающиеся страны и есть очень малые развивающиеся страны. Кроме того, есть наименее развитые страны, которые могут быть крупными или малыми. Если очень малые развивающиеся страны являются островами, их уязвимость многократно возрастает. Поэтому, помимо доступа к рынку, малым островным развивающимся государствам требуются большие объемы ресурсов на цели развития для наращивания потенциала в области торговли и производства в сочетании с правилами торговли, учитывающими их чаяния в области развития. В этой связи малые уязвимые экономики и наименее развитые страны безотлагательно нуждаются в такой торговой системе, которая признает их уязвимость и применяет по отношению к ним необходимый особый и индивидуальный подход. Это обеспечит им выгоды от участия в глобальной системе и приведет к большему

равенству и справедливости в рамках этого процесса.

Сотрудничество в рамках Юг-Юг становится все более жизненно важным для таких стран, как Содружество Доминики, поскольку развитые страны отходят от выполнения своего обязательства выделять 0,7 процента своего ВНД на помощь в целях развития. Сотрудничество в рамках Юг-Юг на примере Китая, Кубы, Ливии, Нигерии, Тринидада и Тобаго и Венесуэлы вносит позитивный вклад в развитие наших людских ресурсов, активизацию нашей инфраструктуры и осуществление нашей программы инвестирования в государственный сектор. Мы считаем, что развитые страны могут приложить больше усилий, чтобы помочь нам в осуществлении обязательств, взятых в рамках Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии 2005 года по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы, члены Карибского сообщества и Общего рынка (КАРИКОМ), осознаем огромное значение углубления региональной интеграции, и именно поэтому мы договорились в этом году продвинуться вперед в направлении создания единого рынка и экономики КАРИКОМ. Такое продвижение вперед, как мы считаем, станет важной основой максимального роста региональной торговли и развития и сведения к минимуму негативного воздействия, которое могут оказать на наши малые уязвимые с экономической точки зрения страны силы глобализации. Мы надеемся на поддержку сообщества доноров в этих важных усилиях.

Развитие добрососедских отношений является важным направлением нашей внешней политики, и в свете этого мы стремимся устанавливать и постоянно укреплять отношения со всеми странами большого Карибского бассейна, включая Кубу, Соединенные Штаты Америки и Венесуэлу. Мы верим в гармоничные и дружественные отношения со всеми нашими соседями. Мы не хотели бы здесь применять избирательный подход, а хотели бы выступать в роли своего рода «мостика» через Карибский бассейн. Морские и пограничные споры в нашем регионе, и в частности между государствами — членами КАРИКОМ и нашими соседями в Центральной и Южной Америке, лучше всего разрешать в атмосфере дружбы и сотрудничества, используя добрые услуги Организации Объединенных Наций,

Организации американских государств и других форумов, которые могут обеспечить разрешение таких споров.

В 2007 году будет отмечаться 200-летняя годовщина прекращения трансатлантической работорговли в бывшей Британской Империи. Мы ожидаем, что в Ассамблее будет проведено торжественное мероприятие в ознаменование этого исторического события. Группа стран — членов Карибского сообщества и Общего рынка (КАРИКОМ) представят на рассмотрение Генеральной Ассамблеи резолюцию, с тем чтобы отметить это событие, и надеется, что все государства — члены Организации Объединенных Наций нас поддержат.

Мы приветствуем восстановление конституционного правительства на Гаити, первой страны, провозгласившей свою независимость от колониализма и рабства. Мы выражаем приверженность тесному сотрудничеству с президентом Рене Гарсиа Превалем и его правительством в предпринимаемых ими усилиях в области развития. Мы также приветствуем недавнее объявление об обязательствах относительно выделения Гаити средств правительством Соединенных Штатов в размере 492 млн. долл. США в течение трех лет и правительством Канады в размере 100 млн. долл. США ежегодно. Мы весьма признательны за многочисленные обязательства в отношении оказания поддержки процессу реконструкции Гаити со стороны различных двусторонних и многосторонних доноров и желаем подчеркнуть необходимость того, чтобы эти обещания были выполнены в срок, с тем чтобы обеспечить гаитянского правительство потенциалом по улучшению физической и социальной инфраструктуры страны и повышению качества жизни народа этой страны — члена КАРИКОМ.

Положение в Ираке, Афганистане, Ливане, Дарфуре и на Ближнем Востоке продолжает привлекать наше внимание. Что касается вызывающих сожаление разрушений, причиненных войной между Израилем и «Хезболлой», то мы полагаем, что резолюция Совета Безопасности 1701 (2006) является хорошей основой для установления будущих мирных отношений между Израилем и Ливаном, и призываем обе эти страны и соседние с ними государства к выполнению положений этой резолюции. Содружество Доминики ранее заявляло в этом форуме, что единственный путь урегулирования палестино-израильского конфликта — это создание су-

веренного и независимого палестинского государства, существующего бок о бок с государством Израиль в рамках безопасных границ, признанных международным сообществом.

Очень серьезное беспокойство вызывает положение в Дарфуре, и международное сообщество должно незамедлительно принять в этой связи необходимые меры. Мы выражаем поддержку идеи Африканского союза о возобновлении мандата миротворческих сил Африканского союза, а также призываем правительство Судана пересмотреть его позицию в отношении развертывания миротворческих сил Организации Объединенных Наций для подкрепления усилий Африканского союза по обеспечению защиты и безопасности населения Дарфура, что является необходимым предварительным условием для прочного урегулирования коренных причин, приведших к этому конфликту.

В заключение позвольте мне выразить желание моей делегации о том, чтобы на шестьдесят первой сессии под руководством г-жи Хайи Рашед Аль Халифы нам удалось добиться успеха. Мы надеемся, что повестка дня в области развития вновь займет приоритетное место в работе Генеральной Ассамблеи и что мы сможем более эффективно содействовать укреплению мира и безопасности, искоренению терроризма и, прежде всего, сокращению масштабов нищеты. Мы также должны сосредоточиться на продолжении реформы системы Организации Объединенных Наций, включая реформу Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Мы можем добиться успеха, если будем действовать ответственно и сообща. Нашей приоритетной задачей должна оставаться поддержка принципа многосторонности и идеалов Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Сомали Его Превосходительству г-ну Исмаилу Махмуду Хурреху.

**Г-н Хуррех** (Сомали) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать нашу сестру из братского Бахрейна в качестве Председателя этой важной сессии Генеральной Ассамблеи. Руководство г-жи Хайи Рашед Аль Халифы, безусловно, будет способствовать установлению диалога и гармонии в разгар распространения конфликтов в раз-

личных уголках мира. Мы убеждены, что она будет успешно руководить обсуждениями в Ассамблее.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и воздать должное ее предшественнику, г-ну Яну Элиассону, за его приверженность и дипломатическое умение, что позволило ему эффективно руководить дискуссиями Ассамблеи. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его неустанные усилия и неоценимые услуги на протяжении всего срока его пребывания на этом посту в содействии поддержанию мира, безопасности и международного сотрудничества.

Прежде всего я хотел бы сообщить Ассамблее в некоторых подробностях о нынешней ситуации в Сомали. Благодаря созданию переходного федерального правительства Сомали, что явилось результатом успешного процесса установления мира и примирения, имевшего место в Найроби, Кения, в 2004 году, представилась уникальная возможность для выхода Сомали из политического кризиса. Народ Сомали был преисполнен радости в связи с долгожданным достижением всеобъемлющего урегулирования конфликта.

Развитие и консолидация мира и стабильности требует непреклонной приверженности международного сообщества укреплению национальных усилий переходного федерального правительства, направленных на национальное строительство. К сожалению, в связи с обстоятельствами, которые не вполне нам понятны, международное сообщество не смогло оказать своевременной поддержки новому правительству, которое сталкивается с огромными трудностями. Вследствие этого были упущены открывшиеся возможности, что привело к продолжению насилия и конфликта.

Парадоксально, но бездействие международного сообщества также проложило путь к тому, что военные бароны и другие вооруженные группы, воспользовавшись политическим вакуумом, отстояли и укрепили свою власть, основанную на клановой принадлежности, в столице страны Могадишо и вокруг нее.

Хотя они имели возможность занимать важные министерские посты в новом правительстве, военные бароны преследуют свои скрытые цели ради обеспечения своих собственных интересов и политических амбиций, поддерживая положение, харак-

теризующееся хаосом, которое по-прежнему сохраняется в Сомали.

Немаловажно помнить, что военные бароны и Союз исламских судов (СИС) первоначально объединили свои силы и использовали политическую риторику, для того чтобы выступить в качестве оппозиционной группы в рамках переходного федерального правительства. Обе группы были воодушевлены нежеланием международного сообщества оказать быструю помощь новому правительству Сомали и продолжением эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия Сомали. Однако СИС вскоре осознал, что военные бароны теряют популярность среди основной части населения Сомали.

На этом этапе переходное федеральное правительство, хотя и скептически, но позитивно ответило на инициативу, предпринятую Лигой арабских государств в отношении проведения переговоров о мире и урегулировании разногласий между сторонами. Первый и второй раунды таких мирных переговоров были успешно проведены в Хартуме, и обе стороны договорились об общих принципах и о некоторых предварительных вопросах, которые будут рассматриваться в ходе следующего раунда переговоров, запланированного на октябрь 2006 года в Хартуме.

Тем не менее сейчас, когда Союз исламских судов по-прежнему спешит закрепить свой контроль, его скрытые намерения становятся все более очевидными сомалийскому народу и международному сообществу. В этой связи необходимо напомнить, что СИС продолжает с безнаказанностью расширять сферу своего влияния и нападать на другие районы за пределами Могадишо, включая Джоухар, Балад и другие прилегающие районы. В результате последней территориальной экспансии со стороны СИС было совершено злостное вооруженное нападение, в результате которого был захвачен город Кисмай, что является грубым нарушением Хартумского мирного соглашения.

Также необходимо отметить, что президент переходного федерального правительства Сомали г-н Абдуллахи Юсуф Ахмед 18 сентября 2005 года пережил попытку преднамеренного убийства. Мое правительство твердо уверено в том, что это отвратительное преступление является актом терроризма, направленным на подрыв и саботаж мирного

процесса в Сомали, и заслуживает самого решительного осуждения. Это отвратительное нападение привело к гибели нескольких людей, включая брата президента. Мы хотели бы выразить нашу признательность всем делегациям и организациям, выразившим свое сочувствие и осудившим этот акт.

Эти события вызывают беспокойство и тревогу, и ситуация серьезно ухудшается, причем это происходит быстрыми темпами. Она по-прежнему несет серьезную угрозу достигнутому миру, что чревато серьезными последствиями для безопасности и стабильности региона.

Несмотря на все эти нарушения Мирного соглашения, переходное федеральное правительство по-прежнему привержено диалогу и переговорам с Союзом исламских судов и с соответствующими организациями гражданского общества. Но это позитивное отношение не сохранится, если Союз исламских судов будет и впредь проводить свою агрессивную политику нападений и территориальной экспансии.

Как я заявлял ранее, отсутствие правопорядка, эскалация насилия и вызванный этим крах центральных органов власти стали главными причинами хаоса и анархии в Сомали. Поэтому главная цель переходного федерального правительства заключается в реализации эффективного, целенаправленного плана восстановления институтов в интересах мира и благого управления, с тем чтобы восстановить нормальные условия и стабильность в стране. Поэтому мы решительно призываем международное сообщество продемонстрировать политическую волю и приверженность и удвоить свои усилия по оказанию политической, финансовой и технической поддержки переходному федеральному правительству в течение этого сложного переходного периода.

Само собой разумеется, что отсутствие эффективных функционирующих правительственных институтов, способных обеспечить правопорядок, было коренной причиной конфликта в Сомали в течение последних 14 лет. На этом решающем этапе Сомали неотложно нуждается в оказании ей немедленной и ощутимой поддержки в целях создания условий, способствующих миру и безопасности, что является ключевым элементом восстановления и экономического возрождения.

Экономические проблемы, с которыми сталкивается переходное федеральное правительство, от-

ромны. Крах сомалийского государства в 1991 году привел к повсеместному разрушению институтов власти и управления, которые в настоящее время восстанавливаются переходным федеральным правительством посредством программ постконфликтного восстановления.

Мы с большой тревогой отмечаем тот факт, что ежегодно более полумиллиона детей в возрасте младше пяти лет умирают от заболеваний, которые можно предотвратить, и причиной наибольшего количества смертельных исходов является малярия. Кроме того, ежегодно более 100 000 женщин умирают от осложнений, вызванных беременностью и родами. Несмотря на все эти трудности, программы экономического и социального оздоровления переходного федерального правительства не получают практически никакой помощи от международных доноров и, безусловно, ни одна из них не соразмерна огромным потребностям сомалийского народа. Слишком долго Сомали вынуждена была вести борьбу в одиночку, что приводило к огромным негативным последствиям.

Сомали может надеяться на создание надлежащих условий устойчивого экономического роста посредством использования своего большого людского и социального потенциала. Однако осуществление успешной и устойчивой программы восстановления и развития требует поддержки международным сообществом решительных усилий переходного федерального правительства с целью осуществления властных полномочий и создания потенциала компетентного руководства на федеральном, региональном и муниципальном уровнях. Эта ситуация требует от содружества наций партнерского подхода, опирающегося на широкую общую поддержку, и оказания технической помощи с целью создания эффективных институтов, способных использовать присущий сомалийскому народу гибкий подход и его потенциальные возможности.

Что касается оказания необходимой экстренной помощи, следует отметить, что примерно 1,8 миллиона сомалийцев все еще нуждаются в неотложной гуманитарной помощи и в создании источников средств к существованию. С учетом масштабов этой задачи, моя делегация призывает всемирный орган и сообщество доноров позитивно, щедро и, что важнее всего, совместно откликнуться на призыв, чтобы удовлетворить гуманитарные по-

требности Сомали и предотвратить катастрофу огромных масштабов.

Прилагая усилия по стабилизации Сомали и устранению причин: ведущих к отсутствию безопасности, правительство утвердило четкий план, посвященный национальной безопасности и стабилизации. Как с точки зрения концепции, так и ее осуществления, в этом плане применяется комплексный подход к отсутствию безопасности в стране с точки зрения его характера и масштабов. В интересах осуществления плана в нем учитываются местные, региональные и международные измерения. Соответственно, его осуществление предусматривает совместные и согласованные усилия на местном, региональном и международном уровнях. Однако реализация этого плана пока что остается труднодостижимой, поскольку правительство остается неустойчивым и неспособно добиваться осуществления стратегий и законов в соответствии с Переходной федеральной хартией.

Переходное федеральное правительство приветствует все усилия, которые ныне предпринимаются международным сообществом с целью рассмотрения новых проблем и реальностей в Сомали. Важно отметить, что Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) и Африканский союз сейчас окончательно согласовали детали и важные элементы миссии по поддержанию мира в Сомали. Также отрядом отметить тот факт, что на международном уровне недавно созданная международная контактная группа по Сомали провела свое второе заседание в Брюсселе с целью поиска путей и средств упорядочения международного участия и поддержки Сомали. Кроме того, со своей стороны, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций рассматривает проблемы Сомали в области безопасности, в частности, снятие эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия и развертывание миссии по поддержанию мира в Сомали.

Все эти совместные усилия на региональном и международном уровнях свидетельствуют о повышенном интересе и внимании к Сомали. Однако еще предстоит увидеть, удастся ли должным образом скоординировать все эти инициативы и нацелить их на оказание значительного содействия переходному федеральному правительству в реализации его нелегкой задачи по стабилизации страны. Для того чтобы вклад международного сообщества

был значимым и эффективным, он, в первую очередь, должен быть направлен на решение основополагающей задачи — создание институтов переходного федерального правительства, в особенности в секторе безопасности.

Крайне важно неотложно претворить в жизнь следующие конкретные меры:

Во-первых, Совету Безопасности следует положительно рассмотреть вопрос об эмбарго на поставки оружия и снять его. Во-вторых, следует развернуть миссию по поддержанию мира МОВР согласно предписаниям Африканского союза и МОВР. В-третьих, необходимо придать законный статус национальным силам безопасности, подготовить и снабдить военнослужащих. В-четвертых, на всей территории Сомали необходимо осуществить программу разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Также чрезвычайно важно заложить прочные основы государственной власти в Сомали и провести набор кадров и обучение скромного и немногочисленного персонала гражданских сотрудников различных административных органов государства. Необходимо учредить региональную администрацию и провести перестройку федеральных органов в соответствии с Переходной федеральной хартией. В завершение, необходимо приложить немедленные усилия в целях разработки проекта постоянной федеральной конституции Сомали, с тем чтобы проложить путь к проведению свободных и честных выборов после завершения переходного периода.

Эти предложения нацелены на восстановление мира и стабильности, с тем чтобы помочь переходному федеральному правительству создать эффективно функционирующие институты, способные предоставлять основные услуги населению. В случае если нам не удастся добиться этого, Сомали вновь захлестнет волна насилия и анархии.

Мы хотели бы присоединиться ко многим другим делегациям в этом форуме, которые высказали пожелание добиваться усиления роли Организации Объединенных Наций и укрепления ее потенциала с целью активизации и повышения эффективности ее деятельности. Это помогло бы обеспечить реализацию целей и принципов Устава, с тем чтобы сохранить мир на земле и развивать международное сотрудничество на благо всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Японии Его Превосходительству г-ну Кэндзо Осиме.

**Г-н Осима** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Ее Превосходительство шейху Хайю Рашед Аль Халифу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии и пожелать ей всяческих успехов. Я хотел бы также поблагодарить ее предшественника на этом посту Его Превосходительство г-на Яна Элиассона за его выдающееся руководство работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Япония также искренне благодарит Генерального секретаря Кофи Аннана за его самоотверженность и большие успехи, достигнутые в руководстве работой этой Организации за последние десять лет.

Япония поздравляет Республику Черногория с вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 192-го государства-члена.

Пятьдесят лет назад, в декабре 1956 года, с этой же трибуны министр иностранных дел Японии Мамору Сигэмицу выразил радость и гордость нашей страны в связи с тем, что мы стали 80-м государством-членом Организации Объединенных Наций, и заявил о твердой решимости Японии вносить свой вклад в достижение благородных целей этой Организации.

С тех пор Япония, будучи миролюбивой страной, прилагает напряженные усилия, направленные на содействие процессу разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения и поддержке проводимой Организацией Объединенных Наций работы по обеспечению международного мира и стабильности, внося свой вклад в операции по поддержанию мира и в усилия по обеспечению развития и процветания во всем мире. Народ Японии гордится тем вкладом, который он внес за все время своей работы в Организации Объединенных Наций.

Проблемы, с которыми мы сталкиваемся сегодня, существенно отличаются от проблем, которые существовали 50 лет назад. Однако общие цели человечества, к достижению которых стремится Организация Объединенных Наций — мир, развитие и права человека, — остаются неизменными. Япония вновь подтверждает взятые на себя во время вступ-

ления в Организацию обязательства и, опираясь на накопленный за это время опыт, будет прилагать усилия по достижению этих целей.

В качестве государств — членом Организации мы несем ответственность не только за свои действия, но и за свое бездействие. В системе Организации Объединенных Наций именно Совет Безопасности отвечает за принятие оперативных и решительных мер в случае возникновения кризиса. Этим летом способность международного сообщества осуществлять коллективные меры реагирования через посредство Совета Безопасности неоднократно подвергалась испытанию. Позвольте мне напомнить о трех крупных событиях, когда Совет принимал решения: запуски баллистических ракет, осуществляемые Корейской Народно-Демократической Республикой; проблема, связанная с ядерной программой Ирана; и конфликт в Ливане.

После запуска баллистических ракет, осуществленного 4 июля Корейской Народно-Демократической Республикой, Совет Безопасности, приняв единогласно резолюцию 1695 (2006), направил от имени всего международного сообщества четкий сигнал, решительно осуждающий этот недопустимый акт. В соответствии с этой резолюцией все государства-члены обязаны принять конкретные предусмотренные в ней меры и решительно призвать Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить положения данной резолюции полностью и незамедлительно. В этой связи Япония 19 сентября предложила ряд мер, направленных на предотвращение передачи Корейской Народно-Демократической Республике финансовых ресурсов, в дополнение к введенным ранее мерам по строгому контролю над экспортом.

Кроме того, Япония будет и впредь делать все возможное для всеобъемлющего урегулирования ядерной проблемы, создаваемой Корейской Народно-Демократической Республикой, и проблемы похищений людей в соответствии с Пхеньянской декларацией 2002 года.

Что касается ядерной программы Ирана, мы считаем, что принятие резолюции 1696 (2006) послужит важным шагом в направлении мирного урегулирования данного вопроса путем дипломатических переговоров. Япония решительно призывает Иран полностью выполнить эту резолюцию и в срочном порядке приостановить всю деятельность

по обогащению урана и возобновить процесс переговоров.

Переходя к вопросу о недавнем кризисе в Ливане, Япония приветствует принятие резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности и поддерживает усилия по ее осуществлению. В то же время затягивание процесса переговоров по выполнению этой резолюции еще раз напоминает нам о важности того, чтобы Совет мог оперативно и всеобъемлющим образом реагировать на подобные кризисные ситуации. Это не простая задача, но мы должны добиваться ее выполнения.

Реагируя на некоторые из этих последних событий, которые оказывают воздействие на международный мир и безопасность, Совету удалось принять конкретные решения, которые государства-члены обязаны выполнить. Япония рада играть активную роль в этом процессе в качестве члена Совета, и мы намерены тесно сотрудничать с другими государствами-членами в целях выполнения этих резолюций.

В странах и регионах, переживших конфликт, залогом обеспечения прочного мира и процветания является укрепление мира и основ государственного строительства. Отрадно наблюдать за осуществляемыми международным сообществом в ряде стран и регионов мира конкретными усилиями по укреплению мира и государственному строительству.

Ирак относится к числу таких стран. Несмотря на то что Ирак по-прежнему испытывает огромные трудности, мы убеждены в его способности преодолеть их, построить демократическое и стабильное государство и обеспечить процветание, став ответственным членом международного сообщества. Международное соглашение с Ираком, цель которого — установить новую форму партнерства между Ираком и международным сообществом, поможет ускорить темпы восстановления страны. Япония готова принять всестороннее участие в этих международных усилиях.

В Афганистане Япония также активно поддерживает процесс восстановления и развития и является одним из ведущих доноров. Мы играем ведущую роль в усилиях по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР) в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и сейчас, после успешного завершения процесса РДР, взяли на

себя руководство проектами по расформированию незаконных вооруженных групп.

Что касается Тимора-Лешти, Япония надеется, что недавно учрежденная миссия Организации Объединенных Наций будет эффективно помогать этой стране в ее усилиях в области государственного строительства. Играя ведущую роль в работе Совета Безопасности в отношении Тимора-Лешти, Япония будет и впредь прилагать напряженные усилия по обеспечению мира и стабильности и скорейшему восстановлению правопорядка в этой стране.

В Африке в целом проявляется тенденция к сокращению числа конфликтов и к осуществлению более активных мер по обеспечению мира. Участники конференции на уровне министров, которая была посвящена укреплению мира и проводилась в рамках Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА) в феврале текущего года, не только внесли интеллектуальный вклад в усилия по упрочению мира, но укрепили волю африканских государств к миростроительству и выразили солидарность с ними. Со своей стороны, Япония расширяет оказание помощи процессу укрепления мира в Африке, уделяя особое внимание Судану, району Великих озер и Западной Африке.

На этом фоне создание Комиссии по миростроительству представляет собой важную веху в истории Организации Объединенных Наций. Мы должны сделать так, чтобы работа Комиссии превратилась в конкретную, практическую и ценную поддержку усилий по миростроительству в странах, выходящих из конфликта, и чтобы это помогало изменить ситуацию на месте. Бурунди и Сьерра-Леоне, первые две страны на повестке дня Комиссии, станут своего рода испытательными полигонами, и здесь мы не можем потерпеть неудачу. Япония внесла 20 млн. долл. США в Фонд по миростроительству и намерена активно содействовать работе Комиссии.

Постконфликтное миростроительство требует знаний и опыта в широком спектре областей, включая наблюдение за прекращением огня, помощь беженцам, укрепление деятельности административных и судебных институтов, а также восстановление и развитие. Наши эксперты работают в странах Азии, оказывая им помощь в их усилиях по миростроительству, например, в деле создания правовой

и судебной систем. Для того чтобы еще больше укрепить наше сотрудничество в этой области, мы сейчас рассматриваем возможность принятия конкретных мер по подготовке гражданских специалистов не только из Японии, но и из других азиатских стран. Мы надеемся, что когда-нибудь гражданские специалисты, прошедшие подготовку в нашей стране, будут работать рука об руку как азиатские миротворцы, в том числе, например, в Африке.

Региональные конфликты по-прежнему представляют серьезную опасность. Кроме того, как Генеральный секретарь отмечал ранее, выступая с этой трибуны, он обеспокоен «теми, кому, видимо, не терпится разжечь новую религиозную войну» (A/61/PV.10). Главной бедой во многих развивающихся странах остается нищета, однако глобализация также выдвинула на передний план такие транснациональные проблемы, как терроризм, инфекционные заболевания и ухудшение состояния окружающей среды. Ясно, что международному сообществу еще предстоит пройти большой путь, прежде чем оно достигнет целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Для решения этих вопросов необходим дух терпимости, сострадания и более тесного международного сотрудничества, и в центре согласованных усилий международного сообщества должна быть укрепленная Организация Объединенных Наций. В то же время для развития этих новых усилий необходимы также новые концепции. Япония всегда отмечала важность гуманитарной безопасности как концепции, в которой большое место занимают защита людей от угроз их жизни и достоинству, а также ценность их развития как личностей. Вместе с другими заинтересованными странами мы будем содействовать гуманитарной безопасности и отстаивать основанный на ней подход в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Уважение самостоятельности развивающихся стран на базе эффективного управления должно, наряду с гуманитарной безопасностью, быть одной из основ стратегий уменьшения масштабов нищеты через экономический рост. С учетом этих принципов Япония намерена активизировать свою помощь развитию для достижения ЦРДТ и будет добросовестно выполнять принятые в прошлом году обязательства по увеличению объема своей официальной помощи в целях развития (ОПР) на 10 млрд. долл. США за пятилетний период и по удвоению своей

ОПР Африке в течение трех лет. Что касается торговли, то Япония сделает все возможное для обеспечения скорейшего возобновления и успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в рамках ВТО.

В нашей борьбе с терроризмом важнейшую роль играет тесное международное сотрудничество. В этой связи Япония приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288) и призывает к скорейшему завершению переговоров по всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

Здравоохранение — это еще одна область, в которой Япония ведет интенсивную работу в сотрудничестве с международным сообществом; это включает в себя усилия по борьбе с птичьим и пандемическим гриппом и с ВИЧ/СПИДом. Япония признает важность работы Всемирной организации здравоохранения и еще больше укрепит свое сотрудничество с этой организацией, особенно в Африке.

Как часто подчеркивается, мир, развитие и права человека взаимосвязаны и дополняют друг друга. Собственный опыт Японии за 60 лет, прошедшие после второй мировой войны, красноречиво об этом свидетельствует. Мы многого ждем от недавно созданного Совета по правам человека и надеемся, что он откроет новую страницу в деле содействия соблюдению прав человека. В качестве его члена Япония будет играть конструктивную роль в работе Совета. Япония также выступает за скорейшее принятие проектов конвенций о насильственном исчезновении и о правах и достоинстве инвалидов.

На Организации Объединенных Наций лежит тяжелая ответственность в сегодняшнем и завтрашнем мире как на необходимом глобальном инструменте для урегулирования конфликтов, укрепления мира, устранения возникающих глобальных угроз и создания фундамента для процветания. Для осуществления такой миссии она должна быть действенной и эффективной, а также подотчетной и максимально представительной с точки зрения своих решений и действий. Поэтому крайне важна реформа структуры Организации и способов ее функционирования. В сентябре прошлого года руководители стран заявили о своей готовности добиться всеобъ-

емлющей реформы этого универсального органа. Спустя год удалось добиться достаточно обнадеживающего прогресса, включая создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Однако программе институциональной реформы по-прежнему недостает реформы Совета Безопасности.

Возможно, небольшое число членов заинтересовано в сохранении Совета Безопасности таким, каким он был в 1945 году. Однако ясно, что никто не выиграет от снижения его авторитета, к чему может привести неспособность его реформироваться. Призыв к формированию более эффективного, представительного и транспарентного Совета, удовлетворяющего требованиям нового века, это не просто слова, — это реальная и срочная задача. Подавляющее большинство государств-членов, включая Японию, согласны с тем, что международное сообщество должно подходить к реформе как к настоятельной необходимости и заниматься ее осуществлением в том же духе, и Япония преисполнена решимости и впредь брать на себя инициативу в этом важнейшем деле. Теперь государства-члены нуждаются в новом предложении по реформе Совета Безопасности — одновременно созидательном и убедительном, — с тем чтобы поскорее принять решение в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В то же время необходимо также заниматься другими важными областями реформы. Нам необходимы конкретные результаты в управлении реформой, если мы хотим показать, что Организация Объединенных Наций способна к самореформированию. Мы также надеемся на конструктивный диалог по вопросу слаженности работы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций на основе доклада Группы высокого уровня, который будет опубликован позднее в этом году.

В этой связи хотел бы напомнить государствам-членам о том, что в прошлом году мировые лидеры решили исключить из Устава Организации Объединенных Наций давно устаревшие положения о «вражеском государстве». Это еще один признак того, что Организация Объединенных Наций готова отойти от прошлого и вступить в новую эру.

У Японии, которая с самого начала создания Организации Объединенных Наций вносила существенный вклад в ее деятельность, образцовый послужной список в плане выполнения своих обязанностей государства-члена, в том числе в сфере на-

численных взносов. Тем не менее мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций нуждается в реформировании структуры шкалы начисления взносов, с тем чтобы эта шкала была более равномерной и справедливой и должным образом учитывала статус и ответственность всех государств-членов. Япония будет сотрудничать с другими государствами-членами в деле разработки такой структуры, которая обеспечит финансовую стабильность нашей Организации.

Наша общая задача на период шестьдесят первой сессии — продолжать нашу работу и превратить решения в области реформы, принятые на Всемирном саммите, в реальность. Давайте вновь объединим силы и создадим действенную и эффективную Организацию Объединенных Наций, для того чтобы государства-члены могли лучше откликаться на чаяния и ожидания международного сообщества в отношении более светлого будущего.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется главе делегации Туркменистана Ее Превосходительству г-же Аксолтан Атаевой.

**Г-жа Атаева** (Туркменистан): Позвольте выразить искреннюю благодарность за оказанную честь выступить с этой высокой трибуны и передать от имени президента Туркменистана Сапармурата Атаевича Ниязова самые наилучшие пожелания мира, благополучия и процветания народам всех стран. Разрешите также поздравить уважаемую г-жу Хайю Рашид аль-Халифу в связи с избранием на высокий и ответственный пост Председателя и пожелать ей успехов в организации плодотворной работы шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Нейтральный Туркменистан, отмечаящий в этом году 15-летний юбилей своей независимости, строит свои отношения на международной арене, исходя из принципов равноправного и взаимовыгодного сотрудничества со всеми государствами и международными организациями. Особое место в международных связях Туркменистана занимает сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Туркменистан приветствует конструктивное взаимодействие участников сообщества наций по выработке новых и эффективных подходов, направленных на сохранение и поддержание безопасности

и стабильности в мире, на реализацию программных задач устойчивого развития стран и народов.

За прошедшие более чем 10 лет со дня принятия 12 декабря 1995 года резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о постоянном нейтралитете Туркменистана наше государство на практике продемонстрировало фундаментальный характер тех принципов миролюбия и гуманизма, которые являются основополагающими для Туркменистана с самого начала обретения независимости.

Пользуясь случаем, хотела бы выразить признательность от имени президента Туркменистана Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани за его поддержку внешнеполитического курса Туркменистана и непрестанные усилия на благо мира.

Сегодня мы можем с полным основанием констатировать, что Туркменистан как государство, обладающее нейтральным статусом, неукоснительно следует взятым на себя международным обязательствам. Наша страна на деле показывает свою приверженность миру, сотрудничеству, неприсоединению к союзам и блокам военного характера, невмешательству во внутренние дела других государств, уважению их суверенитета и права на собственный путь развития.

Именно с позиций мира, гуманизма и взаимного уважения интересов Туркменистан подходит к вопросам международного сотрудничества, выдвигая во главу угла взаимодействие с Организацией Объединенных Наций и ее структурами по стратегическим направлениям партнерства. Неоспоримым фактом является то, что Организация Объединенных Наций была и остается самой крупной и авторитетной международной организацией, на которую возложена координирующая роль в мировых делах и с которой человечество связывает свои надежды на мирное развитие.

Туркменистан приветствует усилия Организации Объединенных Наций, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, направленные на достижение целей устойчивого развития, а также реализацию задач, выработанных на Всемирной встрече 2005 года, где были определены подходы мирового сообщества к актуальным проблемам в области стабильности, гуманитарных вопросов, укрепления и

совершенствования деятельности Организации Объединенных Наций.

В качестве реальных результатов коллективного поиска по определению наиболее оптимальных форм функционирования Организации Объединенных Наций мы видим такие конкретные шаги, как создание Комиссии по миростроительству, учреждение Совета по правам человека, а также другие конструктивные меры. Одним из важнейших элементов успешного реформирования Организации, безусловно, является совершенствование деятельности Совета Безопасности. Мы убеждены в насущной необходимости этой работы, которая продиктована объективными процессами международного развития, растущим взаимодействием государств, а также актуализацией сочетания региональных и глобальных проблем.

Организация Объединенных Наций является наиболее важной международной структурой, где необходим максимальный и всесторонний учет всех факторов, обуславливающих процессы, происходящие в мире. Туркменистан выступает за укрепление роли Организации Объединенных Наций и ее важнейших органов в принятии решений по актуальным проблемам современности.

В этом контексте наша страна выступает за расширение состава Совета Безопасности на основе максимального согласия стран-членов Организации Объединенных Наций, за налаживание более эффективного и конструктивного диалога между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Мы верим, что начатые реформы Организации Объединенных Наций получат свое дальнейшее развитие. Туркменистан также приветствует расширение спектра представительства государств в структурах и институтах Организации Объединенных Наций с акцентом на приоритетность географического распределения, что соответствует основополагающим ценностям нашей Организации.

Неизменная позиция Туркменистана заключается в содействии укреплению Организации Объединенных Наций на мировой арене как высшего международного форума в деле установления справедливого и гуманного миропорядка. Туркменистан принципиально выступает за наращивание миротворческого потенциала Организации в соответствии с реалиями глобального развития. Поэтому наша страна уделяет большое внимание поддержанию

самых тесных контактов с офисами специализированных агентств Организации Объединенных Наций, значение которых все более возрастает.

Одним из главных достижений независимости Туркменистана является торжество принципа реализации каждым народом его высшего права по выбору пути собственного развития и приемлемой формы государственного устройства. Это является важным условием стабильности, устойчивого и поступательного развития во всех сферах общества. Независимый и нейтральный Туркменистан сегодня уверенно идет по избранному пути. Экономический рост нашей страны составляет более 20 процентов ежегодно, при этом объем производимой продукции на одного человека составляет более 8000 долл. США.

Свое 15-летие Туркменистан встречает как государство, которое гарантировало собственную продовольственную независимость, обеспечивает население бесплатным природным газом, электричеством, водой, солью, льготными, по сути, символическими ценами на хлеб, коммунальные и транспортные услуги, бензин и т.д. Все это является зримым результатом проводимой в стране под руководством главы нации долгосрочной программы социально-экономических преобразований, где только на социальную сферу направляется более 60 процентов государственного бюджета.

Являясь правовым и демократическим государством, Туркменистан неуклонно реализует высшие принципы народного волеизъявления. В этом отношении у туркменского народа есть богатый исторический опыт демократических традиций, которые сегодня органично и поэтапно входят в общественную и политическую жизнь нашей страны и находят свое отражение в неуклонной реализации конституционных прав и свобод граждан. И в этом смысле 2006 год стал для Туркменистана знаковым. В соответствии с решением высшего представительного органа власти, Народного совета, в стране прошли выборы в органы местного самоуправления на открытой, демократической и альтернативной основе. Отныне данная практика реализуется на других уровнях власти. В этом — залог последовательности и необратимости процесса демократизации, все большей вовлеченности граждан, общественных организаций в дело управления государством. В Туркменистане этот процесс идет естественным путем, утверждая у людей чувства хозяина на

своей земле, ответственности за свою судьбу и за судьбу своей страны.

Одной из самых актуальных проблем с точки зрения обеспечения мира и безопасности, стоящих сегодня в глобальной повестке дня, является нераспространение оружия массового поражения. Наша страна полностью поддерживает усилия мирового сообщества в этой сфере и участвует в их реализации как на национальном, так и на международном уровнях, осуществляя конкретные, практические шаги в данном направлении.

Следует особо отметить, что в конце октября 2005 года Народный совет Туркменистана принял заявление о поддержке инициатив международных организаций по борьбе с распространением оружия массового поражения. Также 8 сентября нынешнего года Туркменистан, наряду с другими государствами региона, подписал Договор о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия.

Таким образом, наша страна на практике доказывает свою твердую приверженность процессам разоружения и нераспространения. В этой связи мы констатируем готовность к реализации инициативы президента Туркменистана, которая была поддержана Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, о создании регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии в Центральной Азии. Для этого имеются и подготовлены все необходимые условия и соответствующая инфраструктура в столице нашего государства — Ашхабаде.

*Председатель возвращается на свое место.*

Об имеющемся потенциале и возможностях Туркменистана свидетельствует активное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в организации крупных международных форумов и конференций, где обсуждаются актуальные вопросы как глобального, так и регионального характера.

Мы на практике многостороннего диалога убеждаемся, что предотвращение потенциальных конфликтов требует раннего предупреждения ситуаций, широкого анализа и выработки превентивной стратегии. Поэтому Туркменистан будет продолжать вносить свой вклад в совершенствование многостороннего сотрудничества на этом важном направлении в партнерстве с Организацией Объ-

диненных Наций и ее структурами, придавая высокую значимость международному опыту в превентивной дипломатии.

Туркменистан является принципиальным и решительным участником борьбы с такой угрозой, как терроризм. Мы рассматриваем терроризм в любых его формах как явление, стоящее вне рамок человеческой цивилизации. Мы убеждены, что для борьбы с терроризмом сегодня необходимо сотрудничество всех государств, в том числе в таком важном вопросе, как взаимодействие в розыске и выдача организаторов и участников террористических актов, а также их пособников.

Туркменистан полностью поддерживает усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по разработке глобальной стратегии борьбы с терроризмом и готов оказывать усилиям международного сообщества в этом направлении практическое содействие.

Организация Объединенных Наций является своеобразным отражением объективных изменений, происходящих в мире, и она наглядно демонстрирует волю и стремление государств к сотрудничеству в условиях стабильности. Определяющим вектором этих изменений выступает стратегическое направление реформ и избранный путь качественного совершенствования деятельности сообщества наций.

Туркменистан видит в реформе Организации Объединенных Наций путь к еще большему укреплению и дальнейшему повышению ее авторитета. Мы убеждены, Организация Объединенных Наций была и остается наиболее универсальной международной структурой, главным гарантом глобальной устойчивости, безопасности и развития. Туркменистан и в дальнейшем будет тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, содействовать раскрытию ее огромного потенциала.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании. Некоторые представители обратились с просьбой дать им возможность выступить в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

*Я предоставляю слово представителю Бутана.*

**Г-н Пенджо** (Бутан) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы ответить на заявление заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Непала от 25 сентября 2006 года, посвященное вопросу о положении людей, находящихся в лагерях беженцев в Восточном Непале.

Заявление об отсутствии готовности со стороны Бутана разрешить эту проблему является абсолютно необоснованным. Королевское правительство Бутана привержено решению этой проблемы в рамках осуществления двустороннего процесса с участием правительства Непала, и предпринимаемые нами действия наглядно подтверждают эту приверженность. В ходе этого двустороннего процесса уже был практически решен вопрос в отношении лагеря в Куданабари, где беженцы были разделены на четыре согласованные категории. Заявление правительства Непала о том, что Бутан не стремится к нахождению решения, является несостоятельным.

Международное сообщество прекрасно знает о сложной политической обстановке, которая сохраняется в Непале на протяжении многих лет. В двустороннем процессе постоянно происходили задержки и срывы из-за частой смены правительства в Непале и вытекающего из этого изменения позиции правительства. В ходе прошедших недавно встреч нынешнее правительство Непала выступило с новым заявлением, в котором оно настаивало на том, что эта проблема касается Бутана и находящихся в лагерях беженцев, а не Бутана и Непала, и что Бутан должен обращаться непосредственно к беженцам в лагерях. Новое правительство Непала даже сделало заявление в прессе о том, что оно не намерено выполнять прежние соглашения, достигнутые между двумя правительствами.

Королевское правительство ни при каких обстоятельствах не будет вести диалог с находящимися в лагерях лицами, поскольку их лидеры несут ответственность за совершение подстрекательских действий и уголовных преступлений. На территории лагерей действуют маоистские элементы, в них также было создано несколько радикальных партий, которые заявили о своем намерении вести вооруженную борьбу в целях свержения королевского правительства Бутана. Кроме того, правительство

Непала создало лагеря в Непале и обратилось за помощью к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в 1991 году, когда число лиц, объявивших себя беженцами из Бутана, составляло всего 304 человека. До середины 1993 года все этнические непальцы, заявившие, что они являются беженцами из Бутана, принимались в лагеря без надлежащей проверки. Поэтому Непал несет моральную и правовую ответственность за создание этой проблемы. Нынешняя позиция Непала, означающая отказ от всех соглашений, заключенных между двумя правительствами, и сведение к нулю результатов, достигнутых за последние 13 лет, ставит двусторонний процесс под угрозу.

В ходе нашей последней встречи с правительством Непала в Нью-Йорке 20 сентября 2006 года делегация Бутана заявила непальской делегации о том, что королевское правительство Бутана твердо привержено осуществлению двустороннего процесса и что единственно возможный способ продвижения вперед состоит в осуществлении соглашений, которые за эти многие годы были достигнуты в ходе весьма сложных переговоров. Моя делегация хотела бы подтвердить свою приверженность этому процессу и настоятельно призвать правительство Непала последовать нашему примеру.

**Г-н Синьо** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность за предоставление нам возможности выступить в порядке осуществления права на ответ. Мои замечания касаются заявления, с которым сегодня утром выступил представитель Корейской Народно-Демократической Республики. Во-первых, мы твердо убеждены в том, что критерием для постоянного членства той или иной страны в Совете Безопасности должен служить вклад этой страны в дело осуществления целей Организации Объединенных Наций, в частности, цели поддержания международного мира и безопасности.

Во-вторых, в том, что касается проблем прошлого, позиция правительства Японии ясно и неоднократно излагалась, в том числе в Пхеньянской декларации, принятой Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой в 2002 году, заявлении бывшего премьер-министра на азиатско-африканском саммите в Бандунге, Индонезия, в 2005 году и в его же заявлении по случаю шестидесятой годовщины окончания Второй мировой войны

15 августа 2005 года. Я не буду их здесь повторять, однако факт состоит в том, что Япония, как подчеркнул Постоянный представитель Японии в своем заявлении в ходе общих прений всего лишь 20 минут назад, является миролюбивой страной и с момента своего вступления в эту Организацию пятьдесят лет назад на постоянной основе и различными способами вносит вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций.

**Г-н Син Сон Чор** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Критикуя в своем заявлении Корейскую Народно-Демократическую Республику, представитель Японии пытался скрыть подлинное намерение Японии совершить повторную агрессию против Кореи. Моя делегация считает, что его заявление является наглядным подтверждением того, что угроза в регионе Северо-Восточной Азии исходит из Японии. От Японии исходят следующие угрозы.

Первая угроза — это искажение и приукрашивание Японией своей преступной истории. Отрицание и искажение агрессии и преступлений против человечности, совершенных в прошлом, нацелены на их повторение в будущем. Сегодня ультраправые консерваторы, находящиеся у власти в Японии, пытаются поставить под контроль «правых» все японское общество, с тем чтобы ускорить милитаризацию и узаконить зарубежную агрессию, изменив Конституцию. Активное разжигание ненависти и вражды к корейскому народу, а также террор против корейцев, проживающих в Японии, и их организации («Чонгрён») говорят о том, что угроза новой агрессии со стороны Японии стала реальной.

Еще одна угроза, исходящая от Японии, заключается в том, что Япония — как союзник и слуга Соединенных Штатов — проводит американскую политику агрессии против Азии. Япония, таким образом, стремится нанести агрессивный удар по Корее, прикрываясь при этом азиатской стратегией Соединенных Штатов. В основе всех маневров Японии против Корейской Народно-Демократической Республики лежат инструкции Соединенных Штатов и лживые и коварные намерения добиться своей цели с помощью своего хозяина, Соединенных Штатов.

Япония нанесла корейскому народу оскорбление, которое должно быть искуплено кровью. В течение более 40 лет японской оккупации эта страна

силой призвала на военную службу и похитила 8,4 млн. корейцев, а 200 000 женщин и девочек сделала сексуальными рабынями своей армии. Даже сейчас, по прошествии более 50 лет, мы не знаем, где упокоились эти жертвы. Японские власти, якобы пекущиеся о правах человека и законности, не могут дать откровенный и последовательный ответ о судьбе этих жертв, кроме того, они и не думают извиняться или честно компенсировать совершенные в прошлом преступления против человечности.

Корейская Народно-Демократическая Республика внимательно следит за угрозами, которые создает Япония, сотрудничая с Соединенными Штатами. Полностью осознавая свою ответственность перед историей и судьбой своего народа, а также свою ответственность за мир и безопасность на Корейском полуострове, а также в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Корейская Народно-Демократическая Республика ускоренно движется в направлении обеспечения своей полной готовности к отражению любых угроз со стороны Японии.

В заключение я хотел бы еще раз отметить, что Япония опасна, поскольку, располагая большими ресурсами, она в то же время не придерживается высоких стандартов этики и морали.

**Г-н Синьо** (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы использовать свое право вновь ответить на заявление, только что сделанное представителем Корейской Народно-Демократической Республики. Очень жаль, что представитель Корейской Народно-Демократической Республики говорит о событиях прошлого. Хотя я не собирался выступать, моя делегация вынуждена вкратце отреагировать на ряд затронутых представителем Корейской Народно-Демократической Республики вопросов.

Что касается проблем прошлого, то в своем предыдущем выступлении я отметил, что Япония неоднократно сообщала на самом высоком институциональном и политическом уровнях, что этот вопрос был урегулирован. Полагаем, это должно быть принято во внимание.

Моя делегация хотела бы напомнить Ассамблее, что в Совместной декларации шестисторонних переговоров, принятой 19 сентября 2005 года в Пекине, Япония и Корейская Народно-Демократическая Республика взяли на себя обязательство принять меры по нормализации отношений в соответ-

ствии с Пхеньянской декларацией и в интересах урегулирования сложных вопросов прошлого, а также других открытых вопросов, путем двусторонних переговоров между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой. Исходя из этих обязательств Япония готова обсудить урегулирование проблем прошлого и других вопросов в рамках двусторонних переговоров между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой. Моя делегация хочет подчеркнуть важность конструктивного и искреннего подхода обеих сторон к двусторонним переговорам в целях улучшения отношений.

Что касается поднятого вопроса о гуманитарных проблемах прошлого, то правительство Японии честно признало тот факт, что многие люди оказались тогда в «плачевном положении», и выразило по этому поводу глубокое сожаление и принесло искренние извинения. Тем не менее упомянутые делегацией Корейской Народно-Демократической Республики цифры сильно преувеличены, и мы не можем с ними согласиться.

Что касается текущих нерешенных проблем в отношениях между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой, то моя делегация хочет еще раз отметить, что в Пхеньянской декларации эти вопросы предлагается решать на двусторонней основе. Это тоже следует учесть.

Моя делегация также хотела бы отметить, что, как около получаса назад отметил наш Постоянный представитель, за более чем 50 лет нашего членства в Организации Объединенных Наций Япония проявила себя как миролюбивая страна и вносит свой вклад в поддержание международного мира и безопасности. Несомненно, Япония также содействовала укреплению мира и безопасности в нашем регионе. Об этом известно почти всем государствам-членам Организации Объединенных Наций.

*Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.*